

VESTNÍK

MINISTERSTVA DOPRAVY, PÔŠT A TELEKOMUNIKÁCIÍ SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Čiastka 2

Bratislava 6. apríla 2009

ISSN 1335-9789

O B S A H

Normatívna časť

- Metodický pokyn č. 6/2009 na vykonávanie technických kontrol na vydanie prepravného povolenia
- Výnos MDPT SR č. 235/2009-SLP/z. 2329/M o ustanovení hodnoty služobnej rovnošaty a jej súčastí pre príslušníkov Železničnej polície v roku 2009

Oznamovacia časť

- Oznámenie o vydaní Politiky bezpečnosti civilného letectva Slovenskej republiky
- Oznámenie o neplatnosti osvedčenia o evidencii vozidiel
- Oznámenie o vydaných poštových známkach

N O R M A T Í V N A Č A S Ť

MDPT SR

Sekcia cestnej dopravy a pozemných komunikácií

Metodický pokyn č. 6/2009

na vykonávanie technických kontrol na vydanie prepravného povolenia

Článok 1

Predmet

- (1) Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky podľa ustanovenia § 99 písm. m) zákona č. 725/2004 Z. z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov vydáva tento metodický pokyn, ktorým sa upravuje postup pri vykonávaní technických kontrol na vydanie prepravného povolenia v staniaciach technickej kontroly (ďalej len „STK“) v Slovenskej republike.
- (2) Metodický pokyn upravuje vykonávanie technických kontrol na vydanie prepravného povolenia v súlade s technickými požiadavkami Európskej konferencie ministrov dopravy (ďalej len „CEMT“) na vozidlá začlenené do multilaterálnej kvóty CEMT. Pri technických kontrolách na vydanie prepravného povolenia sa posudzuje plnenie technických a bezpečnostných kritérií pre bezpečné nákladné motorové vozidlá EURO III, bezpečné nákladné motorové vozidlá EURO IV, bezpečné nákladné motorové vozidlá EURO V a ich prípojné vozidlá vozidlami kategórií N₂, N₃, O₃ a O₄.

Článok 2

Predkladané doklady

- (1) Pri technickej kontrole na vydanie prepravného povolenia prevádzkovateľ alebo vodič vozidla:
 - a) musí predložiť doklady podľa osobitného predpisu¹⁾, pričom dokladom o zhodnosti vozidla so štandardmi emisií, znečisťujúcich látok a zvuku sa na účel tohto metodického pokynu rozumie Osvedčenie o zhodnosti s technickými a bezpečnostnými požiadavkami na motorové vozidlá (ďalej len „osvedčenie o zhodnosti“) alebo Osvedčenie o zhodnosti nákladných automobilov so štandardmi emisií znečisťujúcich látok a zvuku (ďalej len „osvedčenie o zhodnosti A“), (Poznámka: Povinnosť predkladať osvedčenie o zhodnosti alebo osvedčenie o zhodnosti A sa nevzťahuje na prípojné vozidlá.)
 - b) musí predložiť platný Protokol o emisnej kontrole motorového vozidla, ak ide o motorové vozidlo poháňané vznetovým motorom,
 - c) môže predložiť Osvedčenie o zhodnosti s technickými požiadavkami na bezpečnosť (ďalej len „osvedčenie o zhodnosti B“), pričom predloženie potvrdenia sa zohľadní pri kontrole plnenia predpísaných podmienok podľa článku 7.
- (2) Osvedčenie o zhodnosti, osvedčenie o zhodnosti A alebo osvedčenie o zhodnosti B môže vydať výrobca vozidla alebo zástupca výrobcu vozidla. Osvedčenie o zhodnosti B môže v prípade popísanom v článku 9 vydať aj STK.
- (3) Identifikačné údaje vozidla uvedené na predložennom osvedčení o zhodnosti, osvedčení o zhodnosti A alebo osvedčení o zhodnosti B sa musia zhodovať s identifikačnými údajmi zistenými na vozidle.
- (4) Osvedčenie o zhodnosti, osvedčenie o zhodnosti A alebo osvedčenie o zhodnosti B ostáva v platnosti počas celej životnosti vozidla, alebo až do zmeny niektorého z identifikačných údajov vozidla uvedených na potvrdení.
- (5) Vzory tlačív osvedčení o zhodnosti, osvedčení o zhodnosti A a osvedčení o zhodnosti B sú v prílohe č. 1.

Článok 3

Rozsah kontroly

- (1) Technická kontrola na vydanie prepravného povolenia sa vykonáva v rozsahu podľa osobitného predpisu²⁾.
- (2) Pri jednotlivých kontrolných úkonoch³⁾ technickej kontroly pravidelnej, ktorá sa vykonáva ako súčasť technickej kontroly na vydanie prepravného povolenia, sa zohľadňujú tie odlišnosti dané predpísanými podmienkami a spôsobom kontroly podľa článku 7, ktoré sa vzťahujú na kontrolované vozidlo.
- (3) Osobitne sa posudzuje, či sú splnené všetky predpísané podmienky podľa článku 7, ktoré sa vzťahujú na kontrolované vozidlo.

Článok 4

Hodnotenie vozidla

- (1) Technický stav vozidla sa hodnotí a spôsobilosť vozidla na premávku na pozemných komunikáciách sa posudzuje podľa osobitného predpisu⁴⁾.
- (2) Ak je záverom technickej kontroly pravidelnej, ktorá je súčasťou technickej kontroly na vydanie prepravného povolenia, že vozidlo je spôsobilé na premávku na pozemných komunikáciách, a súčasne vozidlo spĺňa podmienky preň predpísané podľa článku 7, potom sa vozidlo pri technickej kontrole na vydanie prepravného povolenia považuje za vozidlo plniace všetky technické požiadavky CEMT na bezpečné motorové nákladné vozidlo EURO III, bezpečné motorové nákladné vozidlo EURO IV, bezpečné motorové nákladné vozidlo EURO V alebo prípojné vozidlo.
- (3) Ak je záverom technickej kontroly pravidelnej, ktorá je súčasťou technickej kontroly na vydanie prepravného povolenia, že vozidlo je spôsobilé na premávku na pozemných komunikáciách, avšak vozidlo neplní niektorú z podmienok preň predpísaných príslušnými podľa článku 7, potom sa vozidlo pri technickej kontrole na vydanie prepravného povolenia nepovažuje za vozidlo plniace technické požiadavky CEMT na bezpečné motorové nákladné vozidlo EURO III, bezpečné motorové nákladné vozidlo EURO IV, bezpečné motorové nákladné vozidlo EURO V alebo prípojné vozidlo.
- (4) Ak je záverom technickej kontroly pravidelnej, ktorá je súčasťou technickej kontroly na vydanie prepravného povolenia, že vozidlo je dočasne spôsobilé alebo nespôsobilé na premávku na pozemných komunikáciách, potom sa vozidlo pri technickej kontrole na vydanie prepravného povolenia bez ohľadu na plnenie podmienok preň predpísaných príslušnými podľa článku 7 nepovažuje za vozidlo plniace technické požiadavky CEMT na bezpečné

¹⁾ § 46 ods. 9 písm. f) vyhlášky MDPT SR č. 578/2006 Z. z. v znení vyhlášky č. 482/2007 Z. z. a vyhlášky č.48/2008 Z. z.

²⁾ § 46 ods. 6 vyhlášky MDPT SR č. 578/2006 Z. z. v znení vyhlášky č. 482/2007 Z. z. a vyhlášky č.48/2008 Z. z.

³⁾ Metodický pokyn č. j. 11521 – 2100 / 06 zo dňa 21.11.2006, ktorým sa stanovuje rozsah kontrolných úkonov vykonávaných pri technických kontrolách vozidiel, v znení neskorších predpisov.

⁴⁾ § 48 vyhlášky MDPT SR č. 578/2006 Z. z. v znení vyhlášky č. 482/2007 Z. z. a vyhlášky č. 48/2008 Z. z.

motorové nákladné vozidlo EURO III, bezpečné motorové nákladné vozidlo EURO IV, bezpečné motorové nákladné vozidlo EURO V alebo prípojné vozidlo.

- (5) Ak sa v prípade motorového vozidla identifikačné údaje na predloženom osvedčení o zhodnosti alebo osvedčení o zhodnosti A nezhodujú s identifikačnými údajmi zistenými na vozidle, potom sa vozidlo pri technickej kontrole na vydanie prepravného povolenia bez ohľadu na jeho spôsobilosť na premávku na pozemných komunikáciách a plnenie ďalších podmienok nepovažuje za vozidlo plniace technické požiadavky CEMT na bezpečné motorové nákladné vozidlo EURO III, bezpečné motorové nákladné vozidlo EURO IV alebo bezpečné motorové nákladné vozidlo EURO V.

Článok 5

Vydávané doklady

- (1) Pri technickej kontrole na vydanie prepravného povolenia STK vydáva doklady podľa osobitného predpisu⁵⁾.
- (2) Do rubriky „Ďalšie záznamy STK“ Protokolu o technickej kontrole vozidla vydaného pri technickej kontrole na vydanie prepravného povolenia sa vyznačuje v prípade podľa článku 4 ods. 2 text:
- „Vozidlo plní podmienky podľa CEMT-III“, ak ide o bezpečné motorové vozidlo EURO III,
 - „Vozidlo plní podmienky podľa CEMT-IV“, ak ide o bezpečné motorové vozidlo EURO IV,
 - „Vozidlo plní podmienky podľa CEMT-V“, ak ide o bezpečné motorové vozidlo EURO V,
 - „Vozidlo plní podmienky podľa CEMT-PV“, ak ide o prípojné vozidlo.
- (3) Do rubriky „Ďalšie záznamy STK“ protokolu o technickej kontrole vozidla vydaného pri technickej kontrole na vydanie prepravného povolenia sa vyznačuje v prípadoch podľa článku 4 ods. 2, 3 alebo 5 text:
- „Vozidlo neplní podmienky podľa CEMT-III“, ak ide o bezpečné motorové vozidlo EURO III,
 - „Vozidlo neplní podmienky podľa CEMT-IV“, ak ide o bezpečné motorové vozidlo EURO IV,
 - „Vozidlo neplní podmienky podľa CEMT-V“, ak ide o bezpečné motorové vozidlo EURO V,
 - „Vozidlo neplní všetky podmienky podľa CEMT-PV“, ak ide o prípojné vozidlo.
- Do rubriky „Ďalšie záznamy STK“ sa tiež stručne popíšu tie požiadavky z článku 7, ktoré vozidlo neplní (napr. „Neschválené zadné označovacie tabuľky pre ťažké a dlhé vozidlá“). V prípade podľa článku 4 ods. 5 sa vyznačí text „Nesúhlasia identifikačné údaje na osvedčení o zhodnosti“.
- (4) Na tlačivo potvrdenia o technickej kontrole na vydanie prepravného povolenia (ďalej len „potvrdenie o TK“) sa údaje okrem podpisov a odtlačkov pečiatok vyznačujú informačným systémom prostredníctvom počítačovej tlačiarne.
- (5) Údaje sa do jednotlivých rubriek tlačiva potvrdenia o TK vyznačujú nasledovným spôsobom:
- Registration number** (evidenčné číslo): Vyznačuje sa evidenčné číslo vozidla. Vyznačený údaj sa musí zhodovať s údajom vyznačeným v rovnakej rubrike protokolu o technickej kontrole vozidla vydaného súčasne s potvrdením o TK.
 - Certificate of compliance Number** (číslo potvrdenia o zhodnosti): V prípade motorového vozidla sa vyznačuje séria a číslo predloženého osvedčenia o zhodnosti alebo osvedčenia o zhodnosti A (napr. „SK00001“). Ak je v prípade motorového vozidla predložené aj osvedčenie o zhodnosti B, vyznačí sa jeho séria a číslo za sériu a číslo osvedčenia o zhodnosti alebo osvedčenia o zhodnosti A oddelené znakom „ / “ (napr. „SK00001 / SK00002“). V prípade prípojného vozidla sa vyznačuje séria a číslo osvedčenia o zhodnosti B (napr. „SK00002“), ak je predložené.
 - Vehicle Type and Make** (typ a značka vozidla): Vyznačujú sa údaje vyznačené do rubriek protokolu o technickej kontrole vozidla vydaného súčasne s potvrdením o TK „Značka vozidla“, „Obchodný názov vozidla“ a „Typ vozidla / variant / verzia“ v uvedenom poradí a navzájom oddelené medzerou (napr. „SCANIA R 124 LA 4X NA 420“). V prípade prípojného vozidla sa za tieto údaje vyznačuje bližšia špecifikácia konštrukcie prípojného vozidla textom „(TRAILER)“ pre príves, alebo „(SEMI-TRAILER)“ pre náves (napr. „ASKO NV 35.29 (SEMI-TRAILER)“). (Poznámka: V prípade nedostatku miesta na zápis možno vynechať označenie variantu alebo verzie vozidla.).
 - Vehicle Identification Number** (VIN): Vyznačuje sa identifikačné číslo vozidla VIN. Vyznačený údaj sa musí zhodovať s údajom vyznačeným v rovnakej rubrike protokolu o technickej kontrole vozidla vydaného súčasne s potvrdením o TK.
 - Engine Type / Number** (typ motora / číslo): Vyznačuje sa údaj vyznačený v rubrike protokolu o technickej kontrole vozidla vydaného súčasne s potvrdením o TK „Identifikačné číslo motora (typ)“ a výrobné číslo motora zistené na vozidle. Údaje sa vyznačujú v uvedenom poradí a navzájom oddelené znakom „ / “ (napr. „DSC 1205 / 5739304“, kde DSC 1205 je identifikačným číslom (typom) motora a 5739304 výrobným číslom motora). V prípade prípojného vozidla sa nevyznačuje žiadny údaj.

⁵⁾ § 49 ods. 7 vyhlášky MDPT SR č. 578/2006 Z. z. v znení vyhlášky č. 482/2007 Z. z. a vyhlášky č. 48/2008 Z. z.

- f) Názov a adresa vydávajúcej spoločnosti alebo orgánu: Za predtlačení text „The“ (pod tabuľkou s rubrikami popísanými v písmenách a) až e) sa vyznačuje názov, ulica a mesto sídla oprávnenej osoby technickej kontroly, ktorá technickú kontrolu na vydanie prepravného povolenia vykonala (napr. „HAL a. s., Gagarinova 12, SK – 840 02 Bratislava“).
- g) Zoznam kontrolovaných položiek: Pri jednotlivých položkách sa zaškrtnutím príslušného poľa (prípadne vyznačením znaku „V“) vyznačuje ich skutočné skontrolovanie na vozidle. Ak niektorá z požadovaných súčastí na vozidle chýba alebo neplní predpísané podmienky, vyznačí sa do príslušného poľa krížik tvorený dvomi diagonálnymi čiarami (prípadne znak „X“).
- h) Nuisances - value of the absorption coefficient (spaliny – hodnota súčiniteľa absorpcie): Údaj sa vyznačuje len do tlačív potvrdenia o TK podľa staršieho vzoru (používaných v prechodnom období), ktoré príslušnú rubriku obsahujú. Vyznačuje sa hodnota korigovaného súčiniteľa absorpcie v (m-1) podľa predloženého Protokolu o emisnej kontrole vozidla (napr. „0,74“). V prípade prípojného vozidla alebo motorového vozidla poháňaného iným než vznetrovým motorom sa údaj nevyznačuje. Do tlačív podľa novšieho vzoru sa údaj nevyznačuje.
- i) Place (miesto): Vyznačuje sa text „STK“ a mesto sídla STK, ktorá technickú kontrolu vykonala (napr. „STK Bratislava“).
- j) Date (dátum): Vyznačuje sa údaj vyznačený v rubrike protokolu o technickej kontrole vozidla vydaného súčasne s potvrdením o TK „Dátum kontroly“. (Poznámka: V prípade vydania náhradného potvrdenia o TK pri technickej kontrole administratívnej sa vyznačuje dátum technickej kontroly na vydanie prepravného povolenia, pri ktorej bolo vydané pôvodné potvrdenie o TK.)
- k) Next roadworthiness test required before (budúca technická kontrola sa vyžaduje pred): Vyznačuje sa údaj vyznačený v rubrike protokolu o technickej kontrole vozidla vydaného súčasne s potvrdením o TK „Lehota platnosti“.
- l) Signature and stamp (podpis a pečiatka): Vyznačuje sa meno a priezvisko kontrolného technika, ktorý technickú kontrolu na vydanie prepravného povolenia vykonal. Kontrolný technik potvrdí platnosť dokladu svojím podpisom a odtlačkom pečiatky používanej pri technických kontrolách.
- (6) Spolu s potvrdením o TK sa vydávajú kópie prekladov tohto tlačiva do francúzskeho, nemeckého a slovenského jazyka. Do príslušnej rubriky v pravej hornej časti na každej z trojice uvedených kópií prekladov sa vyznačí séria a evidenčné číslo tlačiva, na ktorom bolo vydané potvrdenie o TK. Údaj sa môže vyznačiť počítačovou tlačiarňou, písacím strojom alebo čitateľne rukou. Údaje do ostatných rubrik kópií prekladov sa nevyznačujú. Potvrdenie o TK a trojica kópií prekladov sa navzájom neoddeliteľne spoja, napr. sponou do zošívачky. Spojenie sa zabezpečí vhodným spôsobom proti neoprávneným zásahom, napr. prelepením spony papierovou páskou, prípadne samolepkou, a označením odtlačkom pečiatky používanej pri technických kontrolách, alebo zošitím jednotlivých listov v mieste zahnutia jedného z rohov a označením odtlačkom pečiatky cez spoj.
- (7) Vzory potvrdenia o TK s vyznačenými údajmi a vzory prekladov potvrdenia o TK do francúzskeho, nemeckého a slovenského jazyka sú v prílohe č. 2.
- (8) STK môže motorové vozidlo, ktoré plní všetky technické požiadavky CEMT na bezpečné motorové nákladné vozidlo EURO III, bezpečné motorové nákladné vozidlo EURO IV alebo bezpečné motorové nákladné vozidlo EURO V označiť príslušným symbolom. STK môže prípojné vozidlo, ktoré plní všetky technické požiadavky CEMT na prípojné vozidlo, a je zapojené v súprave za bezpečným motorovým nákladným vozidlom EURO III, bezpečným motorovým nákladným vozidlom EURO IV alebo bezpečným motorovým nákladným vozidlom EURO V, označiť rovnakým symbolom, akým je označené motorové vozidlo. Označenie môže byť tvorené napr. nálepkou, plastovou alebo kovovou tabuľkou predpísaného vzhľadu. Vzory označenia sú v prílohe č. 3.

Článok 6

Ukladanie kópií vydaných dokladov

- (1) Ak bolo vozidlo pri technickej kontrole na vydanie prepravného povolenia vyhodnotené ako plniace všetky technické požiadavky CEMT na bezpečné motorové nákladné vozidlo EURO III, bezpečné motorové nákladné vozidlo EURO IV, bezpečné motorové nákladné vozidlo EURO V alebo prípojné vozidlo, potom sa na STK, ktorá kontrolu vykonala, okrem jedného výtlačku protokolu o technickej kontrole vozidla osobitne ukladá kópia:
- vydaného protokolu o technickej kontrole vozidla,
 - predloženého osvedčenia o zhodnosti alebo osvedčenia o zhodnosti A, ak bolo predložené,
 - predloženého osvedčenia o zhodnosti B, ak bolo predložené, prípadne vydaného potvrdenia B, ak ide o prípad podľa článku 9,
 - vydaného potvrdenia o TK.
- (2) Kópie dokladov podľa ods. 1 vyhotoví STK. Kópie musia byť vyhotovené v takej kvalite, aby všetky na nich uvedené údaje boli čitateľné. Kópie dokladov prislúchajúcich k jednej technickej kontrole na vydanie prepravného povolenia musia byť navzájom spojené zošitím sponou. Kópie sa ukladajú osobitne, oddelene od uložených výtlačkov protokolov o technickej kontrole vozidla, v chronologickom poradí podľa dátumu vykonania kontroly.

Článok 7

Predpísané podmienky a spôsob kontroly

- (1) Prehľad požadovaných schválení podľa smerníc ES/EHS alebo predpisov EHK, prípadných ďalších predpísaných podmienok a odkazy na časti prílohy č. 4, v ktorých sú spolu s príslušným spôsobom kontroly podrobne popísané, sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	bezpečné motorové vozidlo EURO III (príloha č. 4, prvá časť)	bezpečné motorové vozidlo EURO IV (príloha č. 4, druhá časť)	bezpečné motorové vozidlo EURO V (príloha č. 4, tretia časť)	prípojné vozidlo (príloha č. 4, štvrtá časť)
emisie zvuku	článok 1	článok 14	článok 27	nevzťahuje sa
	(smernica 70/157/EHS v znení smernice 1999/101/ES alebo predpis EHK č. 51-02)			
emisie výfukových plynov	článok 2	článok 15	článok 28	nevzťahuje sa
	(smernica 88/77/EHS v znení smernice 2001/27/ES A alebo smernica 2005/55/ES A alebo predpis EHK č. 49-03 A)	(smernica 88/77/EHS v znení smernice 2001/27/ES B1 alebo smernica 2005/55/ES v znení smernice 2005/78/ES B1 alebo predpis EHK č. 49-03 B1)	(smernica 88/77/EHS v znení smernice 2001/27/ES B2 alebo smernica 2005/55/ES v znení smernice 2005/78/ES B2 alebo predpis EHK č. 49-04 B2)	
hĺbka dezénu pneumatík	článok 3	článok 16	článok 29	článok 40
	(2 mm podľa podmienok smernice 92/23/EHS v znení smernice 2005/11/ES alebo podľa predpisu EHK č. 54-00, prípadne predpisu EHK č. 109-00)			
zadné ochranné zariadenie proti podbehnútiu	článok 4	článok 17	článok 30	článok 41
	(smernica 70/221/EHS v znení smernice 2000/8/ES alebo predpis EHK č. 58-01)			
bočné ochranné zariadenie	článok 5	článok 18	článok 31	článok 42
	(smernica 89/297/EHS alebo predpis EHK č. 73-00)			
spätné zrkadlá	článok 6	článok 19	článok 32	nevzťahuje sa
	(smernica 71/127/EHS v znení smernice 88/321/EHS alebo v znení smernice 2003/97/ES alebo predpis EHK č. 46-01)			
montáž svetelných zariadení a zariadení svetelnej signalizácie	článok 7	článok 20	článok 33	článok 43
	(smernica 76/756/EHS v znení smernice 97/28/ES alebo predpis EHK č. 48-01)		(smernica 76/756/EHS v znení smernice 97/28/ES alebo predpis EHK č. 48-02)	(smernica 76/756/EHS v znení smernice 97/28/ES alebo predpis EHK č. 48-01)
tachograf	článok 8	článok 21	článok 34	nevzťahuje sa
	(dohoda AETR alebo nariadenie (EHS) č. 3821/85 v znení nariadenia (ES) č. 2135/98 alebo v znení nariadenia (ES) č. 1360/2002 a (ES) č. 432/2004)			
obmedzovač rýchlosti	článok 9	článok 22	článok 35	nevzťahuje sa
	(smernica 92/24/EHS v znení smernice 2004/11/ES alebo predpis EHK č. 89-00)			

- (2) Ak bolo vozidlo po prvý raz prihlásené do evidencie pred účinnosťou smernice ES/EHS alebo predpisu EHK podľa ods. 1, potom sa vyžaduje schválenie podľa smernice ES/EHS alebo predpisu EHK v znení účinnom v čase prvého prihlásenia vozidla do evidencie.

Článok 8

Vydanie náhradného potvrdenia o TK

- (1) V prípade straty, poškodenia alebo znehodnotenia platného potvrdenia o TK, alebo ak sa zmení evidenčné číslo vozidla, ktorého lehota platnosti technickej kontroly na vydanie prepravného povolenia neuplynula, môže prevádzkovateľ alebo vodič vozidla požiadať ktorúkoľvek STK oprávnenú vykonávať technické kontroly na vydanie prepravného povolenia o vydanie náhradného potvrdenia o TK namiesto strateného, poškodeného alebo znehodnoteného potvrdenia o TK, alebo potvrdenia o TK so zmeneným údajom o evidenčnom čísle vozidla.

- (2) STK vykoná na účel podľa ods. 1 technickú kontrolu administratívnu, pričom sa postupuje podľa ustanovení osobitného predpisu⁶⁾.
- (3) Ak je vozidlo pri technickej kontrole administratívnej podľa ods. 2 hodnotené ako spôsobilé na premávku na pozemných komunikáciách, potom STK vydá náhradné potvrdenie o TK.
- (4) Údaje vyznačené na vydanom náhradnom potvrdení o TK vrátane dátumu vydania sa musia zhodovať s údajmi na pôvodnom potvrdení o TK. Odchýlky sú prípustné:
 - a) v sérii a čísle potvrdenia o TK,
 - b) v údají o evidenčnom čísle vozidla (čl. 5, ods. 5, písm. a), ak k vydaniu náhradného potvrdenia o TK prišlo z dôvodu výmeny evidenčného čísla,
 - c) v mene a priezvisku kontrolného technika, jeho podpise a odtlačku pečiatky (čl. 5, ods. 5, písm. l), kde sa vyznačí text znenia „SIGNED AS PROXY:“ (t. j. podpísaný v zastúpení) spolu s menom a priezviskom kontrolného technika, ktorý technickú kontrolu administratívnu vykonal. Kontrolný technik potvrdí platnosť dokladu svojím podpisom a odtlačkom pečiatky používanej pri technických kontrolách. Ak ide o rovnakého kontrolného technika, ktorý vykonal pôvodnú technickú kontrolu na vydanie prepravného povolenia, potom sa text „SIGNED AS PROXY:“ neuvádza.
- (5) V prípade vydania náhradného potvrdenia o TK sa do rubriky „Ďalšie záznamy STK“ protokolu o technickej kontrole vozidla vyznačí text znenia: „Potvrdenie CEMT SK nahradené potvrdením CEMT SK“ s doplnenými sériami a číslami tlačív pôvodného a náhradného potvrdenia STK.
- (6) Kópia vydaného náhradného potvrdenia o TK sa ukladá spolu s kópiou príslušného protokolu o technickej kontrole administratívnej ku kópiám dokladov ukladaným podľa článku 6. Na kópiu vydaného náhradného potvrdenia o TK sa vyznačí text znenia „Nahrádza potvrdenie SK ...“ a doplní sa séria a číslo tlačiva pôvodného potvrdenia o TK. Text sa môže vyznačiť počítačovou tlačiarňou, písacím strojom alebo čitateľne rukou. Ak bolo pri kontrole predložené pôvodné potvrdenie o TK, zadrží sa a uloží sa spolu s uvedenými kópiami.
- (7) V prípade výmeny motora a z nej vyplývajúcej zmeny identifikačných údajov nie je možné vydať náhradné potvrdenie o TK pri technickej kontrole administratívnej. Na vydanie potvrdenia o TK je potrebné vykonať technickú kontrolu na vydanie prepravného povolenia.

Článok 9

Vydanie osvedčenia o zhodnosti B pre prípojné vozidlo na STK

- (1) V odôvodnených prípadoch, ak osvedčenie o zhodnosti B pre prípojné vozidlo nie je možné získať od výrobcu alebo zástupcu výrobcu vozidla (napr. pre neexistenciu zástupcu výrobcu vozidla v Slovenskej republike alebo zánik výrobcu vozidla), môže ho vydať STK pri technickej kontrole na vydanie prepravného povolenia.
- (2) Predpokladom pre vydanie osvedčenia o zhodnosti B pre prípojné vozidlo na STK je overenie plnenia všetkých požiadaviek podľa článku 7 ich priamym posúdením na vozidle alebo z predložených dokladov (napr. písomné potvrdenia výrobcu alebo zástupcu výrobcu vozidla, protokoly z homologizačnej skúšobne a pod.). Osvedčenie o zhodnosti B sa v takomto prípade vydá spolu s ostatnými dokladmi podľa článku 5.
- (3) Údaje sa do jednotlivých rubriek tlačiva osvedčenia o zhodnosti B pre prípojné vozidlo vyznačujú nasledovným spôsobom:
 - a) Vehicle Type and Make (typ a značka vozidla): Vyznačuje sa údaj vyznačený v rovnakej rubrike potvrdenia o TK (čl. 5, ods. 5, písm. c).
 - b) Vehicle Identification Number (VIN): Vyznačuje sa údaj vyznačený v rovnakej rubrike potvrdenia o TK (čl. 5, ods. 5, písm. d).
 - c) Názov a adresa vydávajúcej spoločnosti alebo orgánu: Za predtlačným textom „The“ (pod tabuľkou s rubrikami popísanými v bodoch a) a b)) sa prečiarkuje nehodiaci sa predtlačný text s charakteristikou vydávajúcej organizácie a vyznačuje sa údaj vyznačený v rovnakej rubrike potvrdenia o TK (čl. 5, ods. 5, písm. f).
 - d) Zoznam predpísaných zariadení, ktorými je vozidlo vybavené: Pri jednotlivých položkách sa zaškrtnutím príslušného poľa v ľavom stĺpci (prípadne vyznačením znaku „V“) vyznačuje ich skutočné namontovanie na vozidle. Ak niektorá z požadovaných súčastí na vozidle chýba alebo neplní predpísané podmienky, vyznačí sa do príslušného poľa krížik tvorený dvomi diagonálnymi čiarami (prípadne znak „X“).
 - e) Place (miesto): Vyznačuje sa údaj vyznačený v rovnakej rubrike potvrdenia o TK (čl. 5, ods. 5, písm. i).
 - f) Date (dátum): Vyznačuje sa údaj vyznačený v rovnakej rubrike potvrdenia o TK (čl. 5, ods. 5, písm. j).
 - g) Signature and stamp (podpis a pečiatka): Vyznačujú sa údaje vyznačené v rovnakej rubrike potvrdenia o TK (čl. 5, ods. 5, písm. l). Kontrolný technik potvrdí platnosť dokladu svojím podpisom a odtlačkom pečiatky používanej pri technických kontrolách.

⁶⁾ časť 4 Metodického pokynu č. j. 11526 – 2100 / 06 zo dňa 21.11.2006 na vykonávanie technických kontrol pravidelných, zvláštnych, administratívnych a opakovaných technických kontrol v znení neskorších predpisov.

- (4) Kópia vydaného osvedčenia o zhodnosti B pre prípojné vozidlo sa ukladá spolu s kópiami ostatných vydaných dokladov spôsobom popísaným v článku 6.
- (5) Vzor osvedčenia o zhodnosti B s vyznačenými údajmi pre prípojné vozidlo je v prílohe č. 5.

Článok 10

Vydanie potvrdenia o TK vozidlu evidovanému v zahraničí

Ak je prevádzkovateľom so sídlom na území Slovenskej republiky prevádzkované vozidlo evidované v inej krajine (napr. v prípade leasingu alebo prenájmu vozidiel zo zahraničia), možno mu vydať potvrdenie o TK na základe kontroly a posúdenia vozidla, ktoré svojim rozsahom zodpovedajú technickej kontrole na vydanie prepravného povolenia vykonávanej na vozidlách evidovaných v Slovenskej republike. V takomto prípade sa postupuje spôsobom podľa tohto metodického pokynu, nevydá sa však kontrolná nálepka a osvedčenie o technickej kontrole.

Článok 11

Záverečné ustanovenia

- (1) Zrušuje sa metodický pokyn Metodický pokyn č. j. 11531-2100/06 z 21.11.2006 na vykonávanie technických kontrol na vydanie prepravného povolenia v znení neskorších predpisov.
- (2) Tento metodický pokyn nadobúda účinnosť 1. apríla 2009.

Ing. Ivan Kúdela, v. r.
generálny riaditeľ

Vzory tlačív osvedčení o zhodnosti, osvedčení o zhodnosti A a osvedčení o zhodnosti B

Článok 1

Tlačivo osvedčenia o zhodnosti

- (1) Tlačivo je vyhotovené na papieri formátu A4 svetlo zelenej farby s obojstrannou potlačou.
 (2) Tlačivo vo francúzskom jazyku má vzhľad:
 a) predná strana

N° de l'attestation :
Attestation CEMT de conformité aux normes techniques et aux normes de sécurité pour un véhicule à moteur
<input type="checkbox"/> "EURO III sûr" <input type="checkbox"/> "EURO IV sûr" <input type="checkbox"/> "EURO V sûr"
Marque et type de véhicule : _____ Numéro d'identification du véhicule (VIN) : _____ Code et numéro de série du moteur : _____
Le soussigné ¹ , <ul style="list-style-type: none"> - service compétent dans le pays d'immatriculation² ; - constructeur ou représentant agréé du constructeur dans le pays d'immatriculation, ou - une combinaison du service compétent dans le pays d'immatriculation et du constructeur ou du représentant agréé du constructeur dans le pays d'immatriculation, lorsque les dispositifs n'ont pas tous été mis en place par le constructeur du véhicule³.
<i>[Nom(s) et cachet(s) de l'entreprise et/ou de l'administration]</i>
atteste par la présente que le véhicule décrit ci-dessus est déclaré conforme aux spécifications des Règlements CEE-ONU et/ou des Directives CE listées ci-dessous, et que les caractéristiques mentionnées sur cette attestation sont exactes
PUISSANCE DU MOTEUR <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Mesures selon : CEE-ONU R85.00 ou amendements ultérieurs ou Directive 80/1269/CEE telle que modifiée par la Directive 1999/99/CE ou amendements ultérieurs.
EXIGENCES DE BRUIT ET D'ÉMISSIONS POLLUANTES <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Bruit mesuré selon : CEE-ONU R51.02 ou amendements ultérieurs ou Directive 70/157/CEE telle que modifiée par la Directive 1999/101/CE ou amendements ultérieurs. <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> EURO III : Émissions polluantes mesurées selon : CEE-ONU R49.03, ligne A ou Directive 88/77/CEE telle que modifiée par la Directive 2001/27/CE, ligne A, ou Directive 2005/55/CE, ligne A⁴. <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> EURO IV : Émissions polluantes mesurées suite aux cycles d'essai ESC et ELR selon : CEE-ONU R49.03, ligne B1 ou amendements ultérieurs ou Directive 88/77/CEE telle que modifiée par la Directive 2001/27/CE, ligne B1, ou Directive 2005/55/CE, telle que modifiée par la Directive 2005/78/CE, ligne B1 ou amendements ultérieurs⁵. <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> EURO IV : Émissions polluantes mesurées suite aux cycles d'essai ETC selon : CEE-ONU R49.03, ligne B1 ou amendements ultérieurs ou Directive 88/77/CEE telle que modifiée par la Directive 2001/27/CE, ligne B1 ou Directive 2005/55/CE, telle que modifiée par la Directive 2005/78/CE, ligne B1 ou amendements ultérieurs⁵. <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> EURO V : Émissions polluantes mesurées suite aux cycles d'essai ESC et ELR selon : CEE-ONU R49.04, ligne B2 ou amendements ultérieurs ou Directive 88/77/CEE telle que modifiée par la Directive 2001/27/CE, ligne B2, ou Directive 2005/55/CE telle que modifiée par la Directive 2005/78/CE, ligne B2 ou amendements ultérieurs⁶. <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> EURO V : Émissions polluantes mesurées suite aux cycles d'essai ETC selon : CEE-ONU R49.04, ligne B2 ou amendements ultérieurs ou Directive 88/77/CEE telle que modifiée par la Directive 2001/27/CE, ligne B2 ou Directive 2005/55/CE telle que modifiée par la Directive 2005/78/CE, ligne B2 ou amendements ultérieurs⁶.
1. Rayer les mentions inutiles. 2. Pour les pays où les représentants des constructeurs ne sont pas agréés. 3. Dans ce cas, le premier à signer remplit la colonne de gauche et le second, la colonne de droite. 4. Lettre A dans le numéro de réception. 5. Lettre B1 ou B ou C dans le numéro de réception. 6. Lettre B2 ou D, E, F ou G dans le numéro de réception.

b) zadná strana

EXIGENCES DE SECURITE

Le véhicule à moteur est équipé des dispositifs suivants :

- Protection anti-encastrement arrière⁷ conforme au Règlement CEE-ONU R58.01 ou amendements ultérieurs ou à la Directive 70/221/CEE, modifiée par la Directive 2000/8/CE ou amendements ultérieurs.
- Protection latérale⁷ conforme au Règlement CEE-ONU R73.00 ou amendements ultérieurs ou à la Directive 89/297/CEE ou amendements ultérieurs.
- Retroviseur conforme au Règlement CEE-ONU R46.01 ou amendements ultérieurs ou à la Directive 71/127/CEE, modifiée par la Directive 88/321/CEE ou la Directive 2003/97/CE ou amendements ultérieurs.
- EURO III et EURO IV** : Installation des feux et des dispositifs de signalisation lumineuse conforme au Règlement CEE-ONU R48.01 ou amendements ultérieurs ou à la Directive 76/756/CEE, modifiée par la Directive 97/28/CE ou amendements ultérieurs.
- EURO V** : Installation des feux et des dispositifs de signalisation lumineuse conforme au Règlement CEE-ONU R48.02 ou amendements ultérieurs ou à la Directive 76/756/CEE, modifiée par la Directive 97/28/CE ou amendements ultérieurs.
- Tachygraphe conforme à l'Accord AETR de la CEE-ONU ou amendements ultérieurs ou au Règlement (CEE) N° 3821/85 du Conseil, tel que modifié par le Règlement (CE) N° 2135/98 ou amendements ultérieurs ainsi que par les Règlements de la Commission (CE) N° 1360/2002 et N° 432/2004 ou amendements ultérieurs.
- Limiteur de vitesse conforme au Règlement CEE-ONU R89.00 ou amendements ultérieurs ou à la Directive 92/24/CEE, modifiée par la Directive 2004/11/CE ou amendements ultérieurs.
- Plaques d'identification arrière (retroreflectissantes) pour véhicule lourd et long conformes au Règlement CEE-ONU R70.01 ou amendements ultérieurs.
- Système de freinage avec dispositif antiblocage conforme au Règlement CEE-ONU R13.09 ou amendements ultérieurs ou à la Directive 71/320/CEE, modifiée par la Directive 98/12/CE ou amendements ultérieurs.
- Système de direction conforme au Règlement CEE-ONU R79.01 ou amendements ultérieurs ou à la Directive 70/311/CEE, modifiée par la Directive 1999/7/CE ou amendements ultérieurs.

Lieu

Date

Signature(s) et cachet(s)

⁷ Tracteurs de semis remorqués exceptés.

(3) Tlačivo v anglickom jazyku má vzhľad:

a) predná strana

Certificate N°:
ECMT Certificate of Compliance with Technical and Safety Requirements for a Motor Vehicle
<input type="checkbox"/> "EURO III safe" <input type="checkbox"/> "EURO IV safe" <input type="checkbox"/> "EURO V safe"
Vehicle Type and Make:
Vehicle Identification Number (VIN):
Engine Type / Number:
The, ¹ <ul style="list-style-type: none">- Competent validation Services in the country of registration;²- Vehicle Manufacturer, or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration, or- A combination of the competent validation Services in the country of registration and the vehicle Manufacturer, or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration, when all the equipment is not fitted by the vehicle Manufacturer.³
<i>[Name(s) and stamp(s) of the Company and/or the Administration]</i>
Hereby confirms that the said vehicle is in compliance with the provisions of respective UNECE Regulations and/or EC Directives, as listed below, and confirms that the particulars entered overleaf are correct.
ENGINE POWER
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Measurements according to: UNECE R85.00, or as subsequently amended; or Directive 80/1269/EEC, as amended by Directive 1999/99/EC, or as subsequently amended
REQUIREMENTS FOR NOISE AND EXHAUST EMISSIONS
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Noise measured according to: UNECE R51.02, or as subsequently amended, or Directive 70/157/EEC, as amended by Directive 1999/101/EC, or as subsequently amended.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> EURO III: Exhaust emissions measured according to: UNECE R49.03, row A, or Directive 88/77/EEC as amended by Directive 2001/27/EC, row A, or Directive 2005/55/EC, row A. ⁴
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> EURO IV: Exhaust emissions measured under ESC and ELR test cycles according to: UNECE R49.03, row B1 or as subsequently amended, or Directive 88/77/EEC as amended by Directive 2001/27/EC, row B1 or Directive 2005/55/EC, as amended by Directive 2005/78/EC, row B1 or as subsequently amended ⁵ .
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> EURO IV: Exhaust emissions measured under ETC test cycle according to: UNECE R49.03, row B1 or as subsequently amended, or Directive 88/77/EEC as amended by Directive 2001/27/EC, row B1 or Directive 2005/55/EC, as amended by Directive 2005/78/EC, row B1 or as subsequently amended ⁶ .
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> EURO V: Exhaust emissions measured under ESC and ELR test cycles according to: UNECE R49.04, row B2 or as subsequently amended, or Directive 88/77/EEC as amended by Directive 2001/27/EC, row B2 or Directive 2005/55/EC as amended by Directive 2005/78/EC, row B2 or as subsequently amended ⁶ .
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> EURO V: Exhaust emissions measured under ETC test cycle according to: UNECE R49.04, row B2 or as subsequently amended, or Directive 88/77/EEC as amended by Directive 2001/27/EC, row B2 or Directive 2005/55/EC as amended by Directive 2005/78/EC, row B2 or as subsequently amended ⁶ .
<small>1. Delete inappropriate mentions. 2. For the countries where the Representatives of the manufacturers are not authorised. 3. In this case, the first Signatory fills in the column on the left, the second Signatory fills in the column on the right. 4. Character A in the approval number. 5. Character B1 or B or C, in the approval number. 6. Character B2 or D, E, F or G, in the approval number.</small>

SAFETY REQUIREMENTS

The motor vehicle is fitted with the following devices:

- Rear protective devices⁷ according to UNECE Regulation R58.01 or as subsequently amended; or to Directive 70/221/EEC, as amended by Directive 2000/8/EC or as subsequently amended.
- Lateral protection⁷ according to UNECE Regulation R73.00 or as subsequently amended; or to Directive 89/297/EEC or as subsequently amended.
- Rear view mirror according to UNECE Regulation R46.01 or as subsequently amended; or to Directive 71/127/EEC, as amended by Directive 88/321/EEC or Directive 2003/97/EC or as subsequently amended.
- EURO III and EURO IV:** Installation of lighting and light signaling devices according to UNECE Regulation R48.01 or as subsequently amended; or to Directive 76/756/EEC, as amended by Directive 97/28/EC, or as subsequently amended.
- EURO V:** Installation of lighting and light signaling devices according to UNECE Regulation R48.02 or as subsequently amended; or to Directive 76/756/EEC, as amended by Directive 97/28/EC, or as subsequently amended.
- Tachograph according to the UNECE AETR Agreement or its amendments, or to Council Regulation (EEC) No 3821/85, as amended by Regulation (EC) No. 2135/98 or as subsequently amended, as well as by Commission Regulations (EC) No. 1360/2002 and No. 432/2004 or as subsequently amended.
- Speed limitation devices according to UNECE Regulation R89.00 or as subsequently amended; or to Directive 92/24/EEC, as amended by Directive 2004/11/EC, or as subsequently amended.
- Rear marking plates (retroreflective) for heavy and long vehicles according to UNECE Regulation R70.01 or as subsequently amended.
- Braking, including antiblocking systems according to UNECE Regulation R13.09, or as subsequently amended; or to Directive 71/320/EEC, as amended by Directive 98/12/EC, or as subsequently amended.
- Steering according to UNECE Regulation R79.01 or as subsequently amended; or to Directive 70/311/EEC, as amended by Directive 1999/7/EC, or as subsequently amended.

Place

Date

Signature(s) and stamp(s)

⁷ Semi-trailer tractor excepted

(4) Tlačivo v nemeckom jazyku má vzhľad:

a) predná strana

Nr. des Nachweises:		
CEMT- Nachweis der Übereinstimmung mit den technischen und Sicherheitsanforderungen für ein Kraftfahrzeug		
<input type="checkbox"/> "EURO III sicher"	<input type="checkbox"/> "EURO IV sicher"	<input type="checkbox"/> "EURO V sicher"
Fahrzeugtyp und Marke:		
Fahrzeugidentifizierungsnummer (FIN):		
Motortyp / Nummer:		
Die/der ¹		
– jeweils zuständige Stelle im Zulassungsstaat ² ;		
– Fahrzeughersteller oder der im Zulassungsstaat Bevollmächtigte des Herstellers oder		
– eine Kombination aus der jeweils zuständigen Stelle im Zulassungsstaat und dem Fahrzeughersteller oder dem im Zulassungsstaat Bevollmächtigten des Herstellers, wenn die gesamte Ausstattung nicht vom Fahrzeughersteller eingebaut wird ³ .		
<i>[Name(n) und Stempel des Unternehmens und/oder der Behörde]</i>		
bestätigt hiermit, dass das genannte Fahrzeug den Bestimmungen der UN-ECE Regelungen und/oder EG-Richtlinien entspricht, sowie die Richtigkeit der auf diesem Nachweis eingetragenen Daten.		
MOTORLEISTUNG		
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Messungen nach UN-ECE R85.00 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 80/1269/EWG in der Fassung der Richtlinie 1999/99/EG oder in einer später geänderten Fassung.		
ANFORDERUNGEN AN DAS LÄRM- UND ABGASVERHALTEN		
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Lärm gemessen nach UN-ECE R51.02 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 70/157/EWG in der Fassung der Richtlinie 1999/101/EG oder in einer später geänderten Fassung.		
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> EURO III: Abgase gemessen nach UN-ECE R49.03, Zeile A oder Richtlinie 88/77/EWG in der Fassung der Richtlinie 2001/27/EG, Zeile A oder Richtlinie 2005/55/EG, Zeile A. ⁴		
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> EURO IV: Messungen nach ESC- und ELR-Prüfungen und nach UN-ECE R49.03, Zeile B1 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 88/77/EWG in der Fassung der Richtlinie 2001/27/EG, Zeile B1 oder der Richtlinie 2005/55/EG in der Fassung der Richtlinie 2005/78/EG, Zeile B1 oder in einer später geänderten Fassung. ⁵		
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> EURO IV: Messungen nach ETC-Prüfung und nach UN-ECE R49.03, Zeile B1 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 88/77/EWG in der Fassung der Richtlinie 2001/27/EG, Zeile B1 oder der Richtlinie 2005/55/EG in der Fassung der Richtlinie 2005/78/EG, Zeile B1 oder in einer später geänderten Fassung. ⁵		
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> EURO V: Messungen nach ESC- und ELR-Prüfungen und nach UN-ECE R49.04, Zeile B2 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 88/77/EWG in der Fassung der Richtlinie 2001/27/EG, Zeile B2 oder der Richtlinie 2005/55/EG in der Fassung der Richtlinie 2005/78/EG, Zeile B2 oder in einer später geänderten Fassung. ⁶		
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> EURO V: Messungen nach ETC-Prüfung und nach UN-ECE R49.04, Zeile B2 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 88/77/EWG in der Fassung der Richtlinie 2001/27/EG, Zeile B2 oder der Richtlinie 2005/55/EG in der Fassung der Richtlinie 2005/78/EG, Zeile B2 oder in einer später geänderten Fassung. ⁶		
<hr/>		
1. Unzutreffendes streichen.		
2. Für jene Länder, in denen die Vertreter des Herstellers nicht bevollmächtigt sind.		
3. In diesem Fall füllt der erste Unterzeichnende die linke Spalte und der zweite Unterzeichnende die rechte Spalte aus.		
4. Buchstabe A in der Genehmigungsnummer.		
5. Buchstabe B1 oder B oder C in der Genehmigungsnummer.		
6. Buchstabe B2 oder D, E, F oder G in der Genehmigungsnummer.		

SICHERHEITSANFORDERUNGEN

Das Kraftfahrzeug ist mit folgenden Anlagen ausgestattet:

- Hinterer Unterfahrschutz⁷ gemäß UN-ECE Regelung R58.01 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 70/221/EWG in der Fassung der Richtlinie 2000/8/EG oder in einer später geänderten Fassung.
- Seitliche Schutzvorrichtungen⁷ gemäß UN-ECE Regelung R73.00 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 89/297/EWG oder in einer später geänderten Fassung.
- Rückspiegel gemäß UN-ECE Regelung R46.01 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 71/127/EWG in der Fassung der Richtlinie 88/321/EWG oder der Richtlinie 2003/97/EG oder in einer später geänderten Fassung.
- EURO III und EURO IV:** Anbau der Beleuchtungs- und Lichtsignaleinrichtungen gemäß UN-ECE Regelung R48.01 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 76/756/EWG in der Fassung der Richtlinie 97/28/EG oder in einer später geänderten Fassung.
- EURO V:** Anbau der Beleuchtungs- und Lichtsignaleinrichtungen gemäß UN-ECE Regelung R48.02 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 76/756/EWG in der Fassung der Richtlinie 97/28/EG oder in einer später geänderten Fassung.
- Kontrollgerät gemäß UN-ECE AETR Abkommen oder in einer später geänderten Fassung oder gemäß Verordnung des Rates (EWG) Nr. 3821/85 in der Fassung der Verordnung (EG) Nr. 2135/98 oder in einer später geänderten Fassung oder in der Fassung der Verordnungen (EG) Nr. 1360/2002 und Nr. 432/2004 oder in einer später geänderten Fassung.
- Geschwindigkeitsbegrenzungseinrichtung gemäß UN-ECE Regelung R89.00 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 92/24/EWG in der Fassung der Richtlinie 2004/11/EG oder in einer später geänderten Fassung.
- Hintere Warntafeln (rückstrahlend) für schwere und lange Fahrzeuge gemäß UN-ECE Regelung R70.01 oder in einer später geänderten Fassung.
- Bremsanlagen inklusive Antiblockiervorrichtung gemäß UN-ECE Regelung R13.09 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 71/320/EWG in der Fassung der Richtlinie 98/12/EG oder in einer später geänderten Fassung.
- Lenkanlage gemäß UN-ECE Regelung R79.01 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 70/311/EWG in der Fassung der Richtlinie 1999/7/EG oder in einer später geänderten Fassung.

Ort

Datum

Unterschrift(en) und Stempel

⁷ Sattelzugfahrzeuge ausgenommen.

(5) Preklad textu tlačiva podľa ods. 2 až 4 do slovenského jazyka je:

a) predná strana

„Osvedčenie číslo: SK.....“

CEMT - Osvedčenie o zhodnosti s technickými a bezpečnostnými požiadavkami na motorové vozidlá
 “EURO III bezpečné“ “EURO IV bezpečné“ “EURO V bezpečné“

Typ vozidla a značka:
Identifikačné číslo vozidla (VIN):
Typ motor/ číslo motora:

Podpísaný¹

- príslušná inštitúcia zodpovedná za kontrolu technickej spôsobilosti v štáte evidencie²
- výrobca vozidla alebo poverený zástupca výrobcu v štáte evidencie, alebo
- kombinácia príslušnej inštitúcie zodpovednej za kontrolu technickej spôsobilosti v štáte evidencie a výrobcu vozidla alebo povereného zástupcu výrobcu v štáte evidencie, ak všetko zariadenie nenamontoval výrobca vozidla³.

[Názov a pečiatka firmy, alebo úradu]

týmto potvrdzuje, že uvedené vozidlo spĺňa príslušne ustanovenia predpisov EHK OSN a/alebo smerníc ES a potvrdzuje, že údaje uvedené v tomto osvedčení sú správne.

VÝKON MOTORA

- Merania podľa EHK OSN R85.00 alebo v neskoršom platnom znení, alebo smernice 80/1269/EHS v znení smernice 1999/99/ES alebo v neskoršom platnom znení.

POŽIADAVKY NA HLUK A EMISIE VÝFUKOVÝ PLYNOV

- Hluk meraný podľa EHK OSN R51.02 alebo v neskoršom platnom znení, alebo smernice 70/157/EEC v znení smernice 1999/101/EC alebo v neskoršom platnom znení.
- EURO III:** Emisie výfukových plynov merané podľa: EHK OSN R49.03 schválenie A, alebo smernice 88/77/EHS v znení smernice 2001/27/ES schválenie A, alebo smernice 2005/55/ES schválenie A.⁴
- EURO IV:** Emisie výfukových plynov merané podľa testových cyklov ESC a ELR a podľa EHK OSN R49.03 schválenie B1, alebo v neskoršom platnom znení, alebo smernice 88/77/EHS v znení smernice 2001/27/ES, schválenie B1, alebo smernice 2005/55/ES v znení smernice 2005/78/EC schválenie B1 alebo v neskoršom platnom znení.⁵
- EURO IV:** Emisie výfukových plynov merané podľa testových cyklov ETC a podľa EHK OSN R49.03 schválenie B1, alebo v neskoršom platnom znení, alebo smernice 88/77/EHS v znení smernice 2001/27/ES, schválenie B1, alebo smernice 2005/55/ES v znení smernice 2005/78/EC schválenie B1 alebo v neskoršom platnom znení.⁵
- EURO V:** Emisie výfukových plynov merané podľa testových cyklov ESC a ELR a podľa EHK OSN R49.04 schválenie B2, alebo v neskoršom platnom znení, alebo smernice 88/77/EHS v znení smernice 2001/27/ES, schválenie B2, alebo smernice 2005/55/ES v znení smernice 2005/78/EC schválenie B2 alebo v neskoršom platnom znení.⁶
- EURO V:** Emisie výfukových plynov merané podľa testových cyklov ETC a podľa EHK OSN R49.04 schválenie B2, alebo v neskoršom platnom znení, alebo smernice 88/77/EHS v znení smernice 2001/27/ES, schválenie B2, alebo smernice 2005/55/ES v znení smernice 2005/78/EC schválenie B2 alebo v neskoršom platnom znení.⁶

¹ Nehodiace sa prečiarknite.

² Pre štáty, v ktorých zástupcovia výrobcov nie sú poverení.

³ V takomto prípade prvý signatár vyplní kolónku na ľavej strane a druhý signatár vyplní kolónku na pravej strane.

⁴ Schválenie A v schvaľovacom čísle.

⁵ Schválenie B1, alebo B, alebo C v schvaľovacom povolení.

⁶ Schválenie B2, alebo D, E, F, alebo G v schvaľovacom povolení.

b) zadná strana

„BEZPEČNOSTNÉ POŽIADAVKY

Motorové vozidlo je vybavené nasledujúcimi zariadeniami:

- Zadné ochranné zariadenia proti podbehu⁷ podľa predpisu EHK č. 58.01 alebo v neskoršom platnom znení, alebo smernice 70/221/ES v znení smernice 2000/8/ES alebo v neskoršom platnom znení.
- Bočné ochranné zariadenie proti podbehu⁷ podľa predpisu EHK č. 73.00 alebo v neskoršom platnom znení, alebo smernice 89/297/EHS alebo v neskoršom platnom znení.
- Spätné zrkadlo podľa nariadenia EHK OSN R.46.01 alebo v neskoršom platnom znení, alebo smernice 71/127/EHS v znení smernice 88/321/EHS alebo smernice 2003/97/ES alebo v neskoršom platnom znení.
- EURO III a EURO IV:** Osvetlenie a svetelné signalizačné zariadenia podľa predpisu EHK OSN R.48.01 alebo v neskoršom platnom znení, alebo smernice 76/765/EHS v znení smernice 97/28/ES alebo v neskoršom platnom znení.
- EURO V:** Osvetlenie a svetelné signalizačné zariadenia podľa predpisu EHK OSN R.48.02 alebo v neskoršom platnom znení, alebo smernice 76/765/EHS v znení smernice 97/28/ES alebo v neskoršom platnom znení.
- Tachograf v súlade s Dohodou AETR v neskoršom platnom znení alebo podľa nariadenia Rady (EHS) č. 3821/85 v znení nariadenia (EHS) č. 2135/98 alebo v neskoršom platnom znení a v znení nariadení (ES) č.1360/2002 a č. 432/2004 alebo v neskoršom platnom znení.
- Obmedzovač rýchlosti podľa predpisu EHK OSN R.89.00 alebo v neskoršom platnom znení, alebo podľa smernice 92/24/EHS v znení smernice 2004/11/ES alebo v neskoršom platnom znení.
- Zadné odrazové tabule pre ťažké a dlhé vozidlá s označením podľa predpisu EHK OSN R.70.01 alebo v neskoršom platnom znení.
- Brzdny systém vrátane antiblokovacieho zariadenia podľa predpisu EHK OSN R.13.09 alebo v neskoršom platnom znení, alebo smernice 71/320/EHS v znení smernice 98/12/ES alebo v neskoršom platnom znení.
- Mechanizmus riadenia podľa predpisu EHK OSN R. 79.01 alebo v neskoršom platnom znení, alebo smernice 70/311/EHS v znení smernice 1999/7/ES alebo v neskoršom platnom znení.

Miesto

Dátum

Podpis(y) a pečiatka(y)

⁷ Okrem ťahača návesov.

(6) Osvedčenie o zhodnosti mohlo byť vydané i na tlačíve v anglickom, francúzskom alebo nemeckom jazyku podľa staršieho vzoru. Vydané osvedčenia o zhodnosti ostávajú v platnosti až do zmeny niektorého z údajov na nich uvedených. Tlačívo pre bezpečný nákladný automobil EURO V podľa staršieho vzoru má v anglickom jazyku vzhľad:

a) predná strana

Certificate N ^o :
ECMT Certificate of compliance of a motor vehicle with technical and safety requirements for a "EURO V safe" lorry
Vehicle Type and Make:
Vehicle Identification Number (VIN):
Engine Type/Number:

The¹:

- Competent validation Services in the country of registration²,
- Vehicle Manufacturer, or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration, or
- A combination of the competent validation Services in the country of registration and the vehicle Manufacturer, or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration, when all the equipment is not fitted by the vehicle Manufacturer³.

[Name(s) and stamp(s) of the Company and/or the Administration]

Hereby confirms that the said vehicle is in compliance with the provisions of respective UNECE Regulations and/or EC Directives, as listed below, and confirms that the particulars entered overleaf are correct.

ENGINE POWER

--- Measurements according to: UNECE R85.00, or as subsequently amended; or Directive 80/1269/EEC, as amended by Directive 1999/99/EC, or as subsequently amended.

REQUIREMENTS FOR NOISE AND EXHAUST EMISSIONS

--- Noise measured according to: UNECE R51.02, or as subsequently amended; or Directive 70/157/EEC, as amended by Directive 1999/101/EC, or as subsequently amended.

--- Exhaust emissions measured under ESC⁴ and ELR test cycles according to: UNECE R49.04, approval B2 or as subsequently amended; or Directive 88/77/EEC as amended by Directive 2001/27/EC approval B2, or Directive 2005/55/EC as amended by Directive 2005/78/EC, approval B2 or as subsequently amended.

--- Exhaust emissions measured under ETC test cycle according to: UNECE R49.04, approval B2 or as subsequently amended; or Directive 88/77/EEC as amended by Directive 2001/27/EC approval B2, or Directive 2005/55/EC as amended by Directive 2005/78/EC, approval B2 or as subsequently amended.

¹ Delete inappropriate mentions.
² For the countries where the Representative of the manufacturers are not authorised.
³ In this case, the first Signatory fills in the column on the left, the second Signatory fills in the column on the right.

SAFETY REQUIREMENTS

The motor vehicle is fitted with the following devices:

- - Rear protective devices⁴ according to UNECE Regulation R58.01 or as subsequently amended; or to Directive 70/221/EEC, as amended by Directive 2000/8/EC or as subsequently amended.
- - Lateral protection⁴ according to UNECE Regulation R73.00 or as subsequently amended; or to Directive 89/297/EEC or as subsequently amended.
- - Rear view mirror according to UNECE Regulations R46.01 or as subsequently amended; or to Directive 71/127/EEC, as amended by Directive 88/321/EEC or Directive 2003/97/EC or as subsequently amended.
- - Installation of lighting and light signaling devices according to UNECE Regulation R48.02 or as subsequently amended; or to Directive 76/756/EEC, as amended by Directive 97/28/EC, or as subsequently amended.
- - Tachograph according to the UNECE AETR Agreement or its amendments, or to Council Regulations (EEC) No. 3821/85, as amended by Regulation (EC) No. 2135/98 or as subsequently amended, as well as by Commission Regulations (EC) No. 1360/2002 and No. 432/2004 or as subsequently amended.
- - Speed limitation devices according to UNECE Regulation R89.00 or as subsequently amended; or to Directive 92/24/EEC, as amended by Directive 2004/11/EC, or as subsequently amended.
- - Rear marking plates (retroreflective) for heavy and long vehicles according to UNECE Regulation R70.01 or as subsequently amended.
- - Braking, including antiblocking systems according to UNECE Regulation R13.09, or as subsequently amended; or to Directive 71/320/EEC, as amended by Directive 98/12/EC, or as subsequently amended.
- - Steering according to UNECE Regulation R79.01, or as subsequently amended; or to Directive 70/311/EEC, as amended by Directive 1999/7/EC, or as subsequently amended.

Place

Date

Signature(s) and stamp(s)

⁴ Semi-trailer tractor excepted.

Článok 2

Tlačivo osvedčenia o zhodnosti A

- (1) Osvedčenie o zhodnosti A je doklad, ktorý bol vydávaný pred zavedením osvedčenia o zhodnosti podľa článku 1. Vydané osvedčenia o zhodnosti A ostávajú v platnosti až do zmeny niektorého z údajov na nich uvedených.
- (2) Osvedčenie o zhodnosti A bolo vydávané na tlačive s textom v anglickom, francúzskom alebo nemeckom jazyku. Tlačivo je vyhotovené na papieri formátu A4 svetlo zelenej farby s jednostrannou potlačou.
- (3) Tlačivo pre bezpečný nákladný automobil EURO III má v anglickom jazyku vzhľad:

N° of the A certificate "EURO3 safe" lorry:.....		
Certificate of compliance of a motor vehicle with technical requirements for a "EURO3 safe" lorry		
Vehicle Type and Make:		
Vehicle Identification Number (VIN):		
Engine Type / Number:		
<p>The vehicle Manufacturer or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration¹ <i>[Name of the Company]</i> hereby confirms that the said vehicle is identical to the vehicle, which was on , in compliance with the provisions of Resolution CEMT/CM(2005)9/FINAL, and confirms that the particulars entered overleaf are correct.</p>		
Measures according to¹: UNECE R.85/Directive 80/1269/EEC, as last amended by Directive 1999/99/EC		
Maximum engine power [kW]		At engine speed [r/min]:
REQUIREMENTS FOR NOISE AND EXHAUST EMISSIONS		
Noise measured according to¹: UNECE R.51/02, Directive 70/157/EEC, as amended by Directive 1999/101/EC		
Maximum values² [dB(A)]	Engine power	Measured values [dB(A)]
77	≤ 75 kW	
78	> 75 kW or < 150 kW	
80	≥ 150 kW	
On:	In:	
By:		
Approach speed [km/h]:	In gear:	
Compressed air noise [dB(A)]:		
Proximity noise level [dB(A)]:	at engine speed [r/min]:	
Measures according to¹: UNECE R.49/03, or Directive 88/77/EEC, as amended by Directive 1999/96/EC and according to ESC and ELR test cycles		
Maximum values	Pollutant	Measured values according to engine type approval test [g/kWh]
2.1 [g/kWh]	CO	[g/kWh]
0.66 [g/kWh]	HC	[g/kWh]
5.0 [g/kWh]	Nox	[g/kWh]
0.10 (0.13) ⁴ [g/kWh]	Particles	[g/kWh]
0.8 [m ⁻¹]	Smokes	[m ⁻¹]
Measures according to¹: UNECE R.49/03, or Directive 88/77/EEC, as amended by Directive 1999/96/EC and according to ETC test cycle		
Maximum values [g/kWh]	Pollutant	Measured values according to engine type approval test [g/kWh]
5.45	CO	
0.78	NMHC	
1.6	CH ₄ ⁴	
5.0	Nox	
0.16 (0.21)	Particles	
Place	Date	Signature and stamp
<ol style="list-style-type: none"> 1. Delete inappropriate mentions. 2. Resolutions CEMT/CM(95)4/Final and CEMT/CM(98)8 Final. 3. For engines having each cylinder under à 0.75 dm³ and nominal regime above 3000 min⁻¹. 4. Only for natural gas engines and according to the provisions set up for ETC tests (cf. Annex III, Appendix 2, point 3.9 – Directive 1999/96/EC). 		

(4) Tlačivo pre bezpečný nákladný automobil EURO III podľa staršieho vzoru má v anglickom jazyku vzhľad:

N° of the A certificate "EURO3 safe" lorry:.....

Certificate of compliance of a motor vehicle with technical and safety requirements for a "EURO3 safe" lorry

Vehicle Type and Make:
 Vehicle Identification Number (VIN):
 Engine Type / Number:

The vehicle Manufacturer or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration¹
[Name of the Company or the Administration]
 hereby confirms that the said vehicle is identical to the vehicle, which was on
 in compliance with the provisions of Resolution
 CEMT/CM (2001)9, and confirms that the particulars entered overleaf are correct.

Measures according to²: ISO/ECE/UN R.85/Directive 80/1269/EEC, as last amended by Directive 1999/09/EC
 Maximum engine power [kW] At engine speed [r/min]:

REQUIREMENTS FOR NOISE AND EXHAUST EMISSIONS

Noise measured according to³: ECE/UN R.51/02, Directive 70/157/EEC, as amended by Directive 1999/101/EC

Maximum values ⁴ [dB(A)]	Engine power	Measured values [dB(A)]
78	< 150 kW	
80	> 150 kW	

On: _____ In: _____
 By: _____
 Approach speed [km/h]: _____ In gear: _____
 Compressed air noise [dB(A)]: _____
 Proximity noise level [dB(A)]: _____ at engine speed [r/min]: _____

Noise measured according to: Annex 1 g KDV⁵ 1967
 Engine braking noise [dB(A)]: _____
 Ambient noise [dB(A)]: _____ At measure point 2: _____
 At measure point 6: _____

Measures according to⁶: ECE/UN R.49/03³, or Directive 88/77/EEC, as amended by Directive 1999/06/EC and according to ESC and ELR test cycles

Maximum values	Pollutant	Measured values according to engine type approval test [g/kWh]
2,1 [g/kWh]	CO	[g/kWh]
0,66 [g/kWh]	HC	[g/kWh]
5,0 [g/kWh]	Nox	[g/kWh]
0,10 (0,13) [g/kWh] ³	Particles	[g/kWh]
0,8 [m ³]	Strokes	[m ³]

Measures according to: Directive 88/77/EEC, as amended by Directive 1999/06/EC and according to ETC test cycles

Maximum values [g/kWh]	Pollutant	Measured values according to engine type approval test [g/kWh]
5,45	CO	
0,78	NMHC	
1,6	CH ₄ ³	
5,0	Nox	
0,16 (0,21) ³	Particles	

Place _____ Date _____ Signature and stamp _____

1. Delete inappropriate mentions.
 2. Resolutions CEMT/CM/95/4/Final and CEMT/CM/98/8/Final.
 3. KDV ("Krafftgesetz/durchführungs-Verordnung") = TRGV Act implementing Regulations (Austria).
 4. As soon as the amendment concerning the provisions of Directive 1999/06/EC is implemented.
 5. For engines having each cylinder under à 0,75 dm³ and nominal regime above 3000 min⁻¹.
 6. Only for natural gas engines and according to the provisions set up for ETC tests (c.f. Annex III, Appendix 2, point 3.9 - Directive 1999/06/EC)

(5) Tlačivo pre bezpečný nákladný automobil EURO IV má v anglickom jazyku vzhľad:

N° of the A certificate "EURO4 safe" lorry:.....

Certificate of compliance of a motor vehicle with technical requirements for a "EURO4 safe" lorry		
Vehicle Type and Make:		
Vehicle Identification Number (VIN):		
Engine Type / Number:		

The vehicle Manufacturer or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration¹
[Name of the Company]
 hereby confirms that the said vehicle is identical to the vehicle, which was on in compliance with the provisions of Resolution CEMT/CM(2005)9/FINAL, and confirms that the particulars entered overleaf are correct.

Measures according to¹: UNECE R.85 or Directive 80/1269/EEC, as last amended by Directive 1999/99/EC		
Maximum engine power [kW]	At engine speed [r/min]:	

REQUIREMENTS FOR NOISE AND EXHAUST EMISSIONS

Noise measured according to¹: UNECE R.51 or Directive 70/157/EEC, as last amended by Directive 1999/101/EC		
Maximum values² [dB(A)]	Engine power	Measured values [dB(A)]
77	≤ 75 kW	
78	> 75 kW or < 150 kW	
80	≥ 150 kW	
On:	In:	
By:		
Approach speed [km/h]:	In gear:	
Compressed air noise [dB(A)]:		
Proximity noise level [dB(A)]: at engine speed [r/min]:		

Measures according to¹: UNECE R.49 or Directive 88/77/EEC, as last amended by Directive 2001/27/EC, and according to ESC and ELR test cycles		
Maximum values	Pollutant	Measured values according to engine type approval test [g/kWh]
1.5 [g/kWh]	CO	[g/kWh]
0.46 [g/kWh]	HC	[g/kWh]
3.5 [g/kWh]	Nox	[g/kWh]
0.02 [g/kWh]	Particles	[g/kWh]
0.5 [m ³]	Smokes	[m ³]

Measures according to¹: UNECE R.49 or Directive 88/77/EEC, as last amended by Directive 2001/27/EC, and according to ETC test cycle		
Maximum values [g/kWh]	Pollutant	Measured values according to engine type approval test [g/kWh]
4.0	CO	
0.55	NMHC	
1.1	CH ₄ ³	
3.5	Nox	
0.03	Particles ⁴	

Place _____ Date _____ Signature and stamp _____

1. Delete inappropriate mentions.
2. Resolutions CEMT/CM(95)4/Final and CEMT/CM(98)8 Final.
3. Only for natural gas engines.
4. Does not apply to gas engines.

Článok 3
Vzor tlačiva osvedčenia o zhodnosti B pre motorové vozidlo

- (1) Osvedčenie o zhodnosti B je doklad, ktorý bol vydávaný pred zavedením osvedčenia o zhodnosti podľa článku 1. Vydané osvedčenia o zhodnosti B ostávajú v platnosti až do zmeny niektorého z údajov na nich uvedených.
- (2) Osvedčenie o zhodnosti B bolo vydávané na tlačive s textom v anglickom, francúzskom alebo nemeckom jazyku. Tlačivo je vyhotovené na papieri formátu A4 svetlo zelenej farby s jednostrannou potlačou.
- (3) Tlačivo pre bezpečný nákladný automobil EURO III má v anglickom jazyku vzhľad:

N° of the B certificate "EURO3 safe" lorry:.....

SAFETY REQUIREMENTS

The¹,

- Competent validation Services in the country of registration²;
- Vehicle Manufacturer, or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration, or
- A combination of the competent validation Services in the country of registration and the vehicle Manufacturer, or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration, when all the equipment is not fitted by the vehicle Manufacturer.³

[Name(s) of the Company and/or the Administration]

hereby confirms that the said vehicle is in compliance with the provisions of Resolution CEMT/CM(2001)9, and confirms that the particulars entered overleaf are correct.

The motor is fitted with the following devices:

- Rear protective devices according to ECE/UN Regulation R.58/01 or to Directive 70/221/EEC, as amended by Directive 2000/8/EC.
- Lateral protection according to ECE/UN Regulation R.73/00 or to Directive 89/297/EEC.
- Rear view mirror according to ECE/UN Regulation R.46/01 or to Directive 71/127/EEC, as amended by Directive 88/321/EEC.
- Installation of lighting and light signalling devices according to ECE/UN Regulation R.48/01 or to Directive 76/756/EEC, as amended by Directive 97/28/EC.
- Tachograph according to Council Regulation (EEC) No 3821/85, as amended by Regulations (EC) No 1056/97 or No 2135/98.
- Speed limitation devices according to ECE/UN Regulation R.89 or to Directive 92/24/EEC.
- Rear marking plates (retroreflective) for heavy and long vehicles according to ECE/UN Regulation R.70/01.
- Braking, including antiblocking systems according to ECE/UN Regulation R.13/09 or to Directive 71/320/EEC, as amended by Directive 98/12/EC.
- Steering according to ECE/UN Regulation R.79/01 or to Directive 70/311/EEC, as amended by Directive 1999/7/EC.

Place	Date	Signature(s) and stamp(s)

1. Delete inappropriate mentions.
2. For the countries where the Representative of the manufacturers are not authorised.
3. In this case, the first Signatory fills in the column on the left, the second Signatory fills in the column on the right.

(4) Tlačivo pre bezpečný nákladný automobil EURO III podľa staršieho vzoru má v anglickom jazyku vzhľad:

N° of the B certificate "EURO3 safe" lorry:.....		
SAFETY REQUIREMENTS		
The ¹ ,		
– Competent validation Services in the country of registration ² ;		
– Vehicle Manufacturer, or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration, or		
– A combination of the competent validation Services in the country of registration and the vehicle Manufacturer, or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration, when all the equipment is not fitted by the vehicle Manufacturer. ³		
<i>[Name(s) of the Company and/or the Administration]</i>		
hereby confirms that the said vehicle is in compliance with the provisions of Resolution CEMT/CM(2005)9/FINAL, and confirms that the particulars entered overleaf are correct.		
The motor vehicle is fitted with the following devices:		
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Rear protective devices ⁴ according to UNECE Regulation R.58 or to Directive 70/221/EEC, as amended by Directive 2000/8/EC.		
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Lateral protection ⁴ according to UNECE Regulation R.73 or to Directive 89/297/EEC.		
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Rear view mirror according to UNECE Regulation R.46 or to Directive 71/127/EEC, as amended by Directive 88/321/EEC or Directive 2003/97/EC.		
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Installation of lighting and light signalling devices according to UNECE Regulation R.48 or to Directive 76/756/EEC, as amended by Directive 97/28/EC.		
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Tachograph according according to UNECE AETR Agreement or to Council Regulation (EEC) No 3821/85, as amended by Regulations (EC) No 1056/97 or No 2135/98.		
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Speed limitation devices according to UNECE Regulation R.89 or to Directive 92/24/EEC, as amended by Directive 2004/11/EC.		
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Rear marking plates (retroreflective) for heavy and long vehicles according to UNECE Regulation R.70.		
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Braking, including antiblocking systems according to UNECE Regulation R.13 or to Directive 71/320/EEC, as amended by Directive 98/12/EC.		
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Steering according to UNECE Regulation R.79 or to Directive 70/311/EEC, as amended by Directive 1999/7/EC.		
<hr/>		
Place	Date	Signature(s) and stamp(s)
<hr/>		
1	Delete inappropriate mentions	
2	For the countries where the Representative of the manufacturers are not authorised	
3	In this case, the first Signatory fills in the column on the left, the second Signatory fills in the column on the right	
4	Semi-trailer tractor excepted.	

(5) Tlačivo pre bezpečný nákladný automobil EURO IV má v anglickom jazyku vzhľad:

N° of the B certificate "EURO4 safe" lorry:.....		
SAFETY REQUIREMENTS		
The ¹ ,		
– Competent validation Services in the country of registration ² ;		
– Vehicle Manufacturer, or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration, or		
– A combination of the competent validation Services in the country of registration and the vehicle Manufacturer, or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration, when all the equipment is not fitted by the vehicle Manufacturer. ³		
<i>[Name(s) of the Company and/or the Administration]</i>		
hereby confirms that the said vehicle is in compliance with the provisions of Resolution CEMT/CM(2005)9/FINAL, and confirms that the particulars entered overleaf are correct.		
The motor vehicle is fitted with the following devices:		
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Rear protective devices ⁴ according to UNECE Regulation R.58 or to Directive 70/221/EEC, as last amended by Directive 2000/8/EC.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Lateral protection ⁴ according to UNECE Regulation R.73 or to Directive 89/297/EEC.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Rear view mirror according to UNECE Regulation R.46 or to Directive 71/127/EEC, as amended by Directive 88/321/EEC or Directive 2003/97/EC.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Installation of lighting and light signaling devices according to UNECE Regulation R.48 or to Directive 76/756/EEC, as last amended by Directive 97/28/EC.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Tachograph according to the UNECE AETR Agreement or to Council Regulation (EEC) No 3821/85, as last amended by Regulation (EC) No 2135/98 as well as by Commission Regulations (EC) No.1360/2002 and No. 432/2004.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Speed limitation devices according to UNECE Regulation R.89 or to Directive 92/24/EEC, as last amended by Directive 2004/11/EC.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Rear marking plates (retroreflective) for heavy and long vehicles according to UNECE Regulation R.70.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Braking, including antiblocking systems according to UNECE Regulation R.13 or to Directive 71/320/EEC, as last amended by Directive 98/12/EC.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Steering according to UNECE Regulation R.79 or to Directive 70/311/EEC, as last amended by Directive 1999/7/EC.
<hr/>		
Place	Date	Signature(s) and stamp(s)
<hr/>		
1.	Delete inappropriate mentions.	
2.	For the countries where the Representative of the manufacturers are not authorised.	
3.	In this case, the first Signatory fills in the column on the left, the second Signatory fills in the column on the right.	
4.	Semi-trailer tractor excepted.	

Článok 4

Tlačivo osvedčenia o zhodnosti B pre prípojnú vozidlo

- (1) Tlačivo je vyhotovené na papieri formátu A4 svetlo žltej farby s jednostrannou potlačou.
(2) Tlačivo vo francúzskom jazyku má vzhľad:

N° de l'attestation :		
Attestation CEMT de conformité d'une remorque¹ aux normes techniques de sécurité		
Marque et Type de véhicule :		
Numéro d'identification du véhicule (VIN) :		
Le soussigné ² , <ul style="list-style-type: none">– service compétent dans le pays d'immatriculation³ ;– constructeur ou représentant agréé du constructeur dans le pays d'immatriculation, ou– une combinaison du service compétent dans le pays d'immatriculation et du constructeur ou du représentant agréé du constructeur dans le pays d'immatriculation, lorsque les dispositifs n'ont pas tous été mis en place par le constructeur du véhicule⁴.		
<i>[Nom (s) de la société et/ ou de l'administration]</i>		
Atteste par la présente que le véhicule décrit ci-dessus est déclaré conforme aux spécifications des Règlements CEE-ONU et/ou des Directives CE listées ci-dessous, et que les caractéristiques mentionnées sur cette attestation sont exactes.		
Le véhicule remorqué est équipé des dispositifs suivants :		
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Protection anti-encastrement arrière conforme au Règlement CEE-ONU R58.01 ou amendements ultérieurs ou à la Directive 70/221/CEE, modifiée par la Directive 2000/8/CE ou amendements ultérieurs.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Protection latérale conforme au Règlement CEE-ONU R73.00 ou amendements ultérieurs ou à la Directive 89/297/CEE ou amendements ultérieurs.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Feux et dispositifs de signalisation lumineuse conformes au Règlement CEE-ONU R48.01 ou amendements ultérieurs ou à la Directive 76/756/CEE, telle que modifiée par la Directive 97/28/CE ou amendements ultérieurs.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Plaques d'identification arrière (rétro réfléchissantes) pour véhicule lourd et long conformes au Règlement CEE-ONU R70.01 ou amendements ultérieurs.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Système de freinage avec dispositif antiblocage conforme au Règlement CEE-ONU R13.09 ou amendements ultérieurs ou à la Directive 71/320/CEE, modifiée par la Directive 98/12/CE ou amendements ultérieurs.
<hr/>		
Lieu	Date	Signature(s) et cachet(s)
<hr/>		
1	Semi-remorques incluses	
2	Rayer les mentions inutiles	
3	Pour les pays où les représentants des constructeurs ne sont pas agréés	
4	Dans ce cas, le premier à signer remplit la colonne de gauche et le second, la colonne de droite	

(3) Tlačivo v anglickom jazyku má vzhľad:

Certificate N°:			
ECMT Certificate of Compliance of a Trailer¹ with the Technical Safety Requirements			
Vehicle Type and Make:			
Vehicle Identification Number (VIN):			
<p>The²,</p> <ul style="list-style-type: none">– Competent validation Services in the country of registration³;– Vehicle Manufacturer, or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration, or– A combination of the competent validation Services in the country of registration and the vehicle Manufacturer, or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration, when all the equipment is not fitted by the vehicle Manufacturer⁴. <p style="text-align: center;"><i>[Name(s) of the Company and/or the Administration]</i></p> <p>hereby confirms that the said vehicle is in compliance with the provisions of respective UNECE Regulations and/or EC Directives, as listed below, and confirms that the particulars entered overleaf are correct.</p> <p>The trailer is fitted with the following devices:</p> <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Rear protective devices according to UNECE Regulation R58.01 or as subsequently amended; or to Directive 70/221/EEC, as amended by Directive 2000/8/EC or as subsequently amended.<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Lateral protection according to UNECE Regulation R73.00 or as subsequently amended; or to Directive 89/297/EEC or as subsequently amended.<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Lighting and light signaling devices according to UNECE Regulation R48.01 or as subsequently amended; or to Directive 76/756/EEC, as amended by Directive 97/28/EC, or as subsequently amended.<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Rear marking plates (retroreflective) for heavy and long vehicles according to UNECE Regulation R70.01 or as subsequently amended.<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Braking, including antiblocking systems, according to UNECE Regulation R13.09 or as subsequently amended; or to Directive 71/320/EEC, as amended by Directive 98/12/EC, or as subsequently amended. <hr/> <table style="width: 100%; border: none;"><tr><td style="width: 33%; border: none;">Place</td><td style="width: 33%; border: none;">Date</td><td style="width: 33%; border: none;">Signature(s) and stamp(s)</td></tr></table> <hr/> <p><small>1. Semi-trailers included. 2. Delete inappropriate mentions. 3. For the countries where the Representatives of the manufacturers are not authorised. 4. In this case, the first signatory fills in the column on the left, the second signatory fills in the column on the right.</small></p>	Place	Date	Signature(s) and stamp(s)
Place	Date	Signature(s) and stamp(s)	

(4) Tlačivo v nemeckom jazyku má vzhľad:

Nr. des Nachweises:		
Nachweis der Übereinstimmung eines Anhängers¹ mit den technischen Sicherheitsanforderungen		
Fahrzeugtyp und Marke:		
Fahrzeugidentifizierungsnummer (FIN):		
Die/der ²		
– jeweils zuständige Stelle im Zulassungsstaat ³ ;		
– Fahrzeughersteller oder der im Zulassungsstaat Bevollmächtigte des Herstellers, oder		
– eine Kombination aus der jeweils zuständigen Stelle im Zulassungsstaat und dem Fahrzeughersteller oder dem im Zulassungsstaat Bevollmächtigten des Herstellers, wenn die gesamte Ausstattung nicht vom Fahrzeughersteller eingebaut wird. ⁴		
<i>[Name(n) des Unternehmens und/oder der Behörde]</i>		
bestätigt hiermit, dass das genannte Fahrzeug den Bestimmungen der UN-ECE Regelungen und/oder EG-Richtlinien entsprochen hat, sowie die Richtigkeit der auf diesem Nachweis eingetragenen Daten.		
Der Anhänger ist mit folgenden Anlagen ausgestattet:		
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Hinterer Unterfahrschutz gemäß UN-ECE Regelung R58.01 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 70/221/EWG in der Fassung der Richtlinie 2000/8/EG oder in einer später geänderten Fassung.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Seitliche Schutzvorrichtungen gemäß UN-ECE Regelung R73.00 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 89/297/EWG oder in einer später geänderten Fassung.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Beleuchtungs- und Lichtsignaleinrichtungen gemäß UN-ECE Regelung R48.01 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 76/756/EWG in der Fassung der Richtlinie 97/28/EG oder in einer später geänderten Fassung.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Hintere Warntafeln (rückstrahlend) für schwere und lange Fahrzeuge gemäß UN-ECE Regelung R70.01 oder in einer später geänderten Fassung.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Bremsanlagen inklusive Antiblockiervorrichtung gemäß UN-ECE Regelung R13.09 oder in einer später geänderten Fassung oder Richtlinie 71/320/EWG in der Fassung der Richtlinie 98/12/EG oder in einer später geänderten Fassung.
<hr/>		
Ort	Datum	Unterschrift(en) und Stempel
<hr/>		
1.	Einschließlich Sattelanhänger.	
2.	Unzutreffendes streichen.	
3.	Für jene Länder, in denen die Vertreter des Herstellers nicht bevollmächtigt sind.	
4.	In diesem Fall füllt der erste Unterzeichnende die linke Spalte und der zweite Unterzeichnende die rechte Spalte aus.	

(5) Preklad textu tlačiva podľa ods. 2 až 4 do slovenského jazyka je:

„Číslo osvedčenia: SK.....“

CEMT - Osvedčenie zhodnosti prívesu¹ s technickými požiadavkami na bezpečnosť

Typ vozidla a značka:

Identifikačné číslo vozidla (VIN):

Podpísaný²

- inštitúcia príslušná v štáte evidencie³
- výrobca vozidla alebo poverený zástupca výrobcu v štáte evidencie, alebo
- kombinácia inštitúcie príslušnej v štáte evidencie a výrobcu vozidla alebo povereného zástupcu výrobcu v štáte evidencie, ak všetky zariadenia nenamontoval výrobca vozidla⁴

[Názov firmy a/alebo úradu]

týmto potvrdzuje, že uvedené vozidlo je v súlade s príslušnými predpismi EHK OSN a/alebo so smernicami ES, uvedených dole a potvrdzuje, že údaje uvedené na tomto osvedčení sú pravdivé.

Príves je vybavený nasledujúcim zariadením:

- Zadné ochranné zariadenie proti podbehu podľa predpisu EHK OSN R58.01 alebo v neskoršom platnom znení alebo podľa smernice 70/221/EHS v znení smernice 2000/8/ES alebo v neskoršom platnom znení.
- Bočné ochranné zariadenie podľa predpisu EHK OSN R73.00 alebo v neskoršom platnom znení alebo smernice 89/297/EHS alebo v neskoršom platnom znení.
- Osvetlenie a svetelná signalizácia podľa predpisu EHK OSN R48.01 alebo v neskoršom platnom znení alebo podľa smernice 76/756/EHS v znení smernice 97/28/ES alebo v neskoršom platnom znení.
- Zadné odrazové tabule pre ťažké a dlhé nákladné vozidlá podľa predpisu EHK OSN R70.01 alebo v neskoršom platnom znení.
- Brzdový systém vrátane antiblokovacích systémov podľa predpisu EHK OSN R13.09 alebo v neskoršom platnom znení alebo podľa smernice 71/320/EHS v znení smernice 98/12/ES alebo v neskoršom platnom znení.

Miesto

Dátum

Podpis(y) a Pečiatka(y)

¹ Vrátane návesov.

² Nehodiace sa prečiarknite.

³ Platí pre krajiny, v ktorých nie sú poverení žiadni zástupcovia výrobcov.

⁴ V takomto prípade prvý signatár vyplní kolónku na ľavej strane a druhý signatár vyplní kolónku na pravej strane.

(6) Osvedčenie o zhodnosti B pre prípojné vozidlo mohlo byť vydané i na tlačive v anglickom, francúzskom alebo nemeckom jazyku podľa staršieho vzoru. Vydané osvedčenia o zhodnosti B pre prípojné vozidlo ostávajú v platnosti až do zmeny niektorého z údajov na nich uvedených. Tlačivo podľa staršieho vzoru má v anglickom jazyku vzhľad:

a)

N° of the certificate:.....		
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 0 auto; width: 80%;"> <p style="text-align: center;">Certificate of compliance of a trailer¹ with the technical requirements for a safe lorry (greener, EURO3, EURO4...) As specified in Resolution CEMT/CM (2005)9/FINAL</p> </div>		
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">Vehicle Type and Make:</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Vehicle Identification Number (VIN):</div>		
<p>The²,</p> <ul style="list-style-type: none"> -- Competent validation Services in the country of registration³; -- Vehicle Manufacturer, or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration, or -- A combination of the competent validation Services in the country of registration and the vehicle Manufacturer, or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration, when all the equipment is not fitted by the vehicle Manufacturer⁴. <p style="text-align: center;"><i>[Name(s) of the Company and/or the Administration]</i></p> <p>hereby confirms that the said vehicle is identical to the vehicle, which was on, in compliance with the provisions of Resolution CEMT/CM (2005)9/FINAL, and confirms that the particulars entered overleaf are correct.</p> <p>The trailer is fitted with the following devices:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Rear protective devices according to UNECE Regulation R.58 or to the Directive 70/221/EEC, as last amended by Directive 2000/8/EC. <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Lateral protection according to UNECE Regulation R.73 or to the Directive 89/297/EEC. <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Warning lights according to UNECE Regulation R.48 or to the Directive 76/756/EEC, as last amended by Directive 97/28/EC. <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Rear marking plates (retroreflective) for heavy and long vehicles according to UNECE Regulation R.70. <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Braking, including antiblocking systems, according to UNECE Regulation R.13 or to the Directive 71/320/EEC, as last amended by Directive 98/12/EC. 		
<hr style="border: 0; border-top: 1px solid black; margin-bottom: 5px;"/> Place	<hr style="border: 0; border-top: 1px solid black; margin-bottom: 5px;"/> Date	<hr style="border: 0; border-top: 1px solid black; margin-bottom: 5px;"/> Signature(s) and stamp(s)
<ol style="list-style-type: none"> 1. Semi-trailers included. 2. Delete inappropriate mentions. 3. For the countries where the Representatives of the manufacturers are not authorised. 4. In this case, the first signatory fills in the column on the left, the second signatory fills in the column on the right. 		

b)

N° of the certificate:.....			
Certificate of compliance of a trailer¹ with the technical requirements for a safe lorry (greener, EURO3, ...) As specified in Resolution CEMT/CM (2001)9/FINAL			
Vehicle Type and Make:			
Vehicle Identification Number (VIN):			
<p>The²,</p> <ul style="list-style-type: none">-- Competent validation Services in the country of registration³;-- Vehicle Manufacturer, or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration, or-- A combination of the competent validation Services in the country of registration and the vehicle Manufacturer, or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration, when all the equipment is not fitted by the vehicle Manufacturer.⁴ <p style="text-align: center;"><i>[Name(s) of the Company and/or the Administration]</i></p> <p>hereby confirms that the said vehicle is identical to the vehicle, which was on, in compliance with the provisions of Resolution CEMT/CM (2001)9, and confirms that the particulars entered overleaf are correct.</p> <p>The trailer is fitted with the following devices:</p> <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Rear protective devices according to ECE/UN Regulation R.58/01 or to the Directive 70/221/EEC, as amended by Directive 2000/8/EC.<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Lateral protection according to ECE/UN Regulation R.73/00 or to the Directive 89/297/EEC.<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Warning lights according to ECE/UN Regulation R.6/01 or to the Directive 76/759/EEC, as amended by Directive 1999/15/EC.<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Rear marking plates (retroreflective) for heavy and long vehicles according to ECE/UN Regulation R.70/01<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Braking, including antiblocking systems, according to ECE/UN Regulation R.13/09 or to the Directive 71/320/EEC, as amended by Directive 98/12/EC. <hr/> <table style="width: 100%; border: none;"><tr><td style="width: 33%; border: none;">Place</td><td style="width: 33%; border: none;">Date</td><td style="width: 33%; border: none;">Signature(s) and stamp(s)</td></tr></table> <hr/> <p><small>1. Semi-trailers included. 2. Delete inappropriate mentions. 3. For the countries where the Representatives of the manufacturers are not authorised. 4. In this case, the first signatory fills in the column on the left, the second signatory fills in the column on the right.</small></p>	Place	Date	Signature(s) and stamp(s)
Place	Date	Signature(s) and stamp(s)	

Vzory vyznačených tlačív potvrdení o TK a ich prekladov

Článok 1

Potvrdenie o TK

(1) Vzor tlačiva potvrdenia o TK s vyznačenými údajmi motorového vozidla:

Certificate N°: SK 00001

ECMT Certificate of Roadworthiness Test for Motor Vehicles and Trailers¹

Registration Number:	BA-001AA
Certificate of compliance Number:	SK 10001 / SK 20002
Vehicle Type and Make ² :	SCANIA R 124 LA 4X NA 420
Vehicle Identification Number (VIN):	XLER4X20004397604
Engine Type / Number ³ :	DSC 1205 / 5739304

The HAL a.s., Gagarinova 12, SK - 840 02 Bratislava

[Name and address of the Company or Authority]

Body or Establishment designated and directly supervised by the State of Registration for the purpose of UNECE Agreement of 1997, or of the UNECE Consolidated Resolution R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5) as amended in 2001 (TRANS/WP.1/2001/25) or as subsequently amended, or of Directive 96/96/EC as amended by Directive 2003/27/EC or as subsequently amended,

hereby confirms that the said vehicle is in compliance with the provisions of the texts above, including at least the following items to be compulsory checked:

- Braking systems (including antiblocking systems, compatible with the trailer and vice-versa)
- Steering wheel³ and steering devices
- Visibility
- Lamps, reflectors and electrical equipment
- Axles, wheels, tyres and suspension (including minimum tread depth of tyres)
- Chassis and chassis attachments (including rear and lateral protective devices)
- Other equipment, including:
 - Warning triangle³
 - Tachograph (presence of and integrity of seals)³
 - Speed limitation device³
- Absorption coefficient^{3,4}

Place STK Bratislava

Date 3.3.2009

Signature and stamp

Note: Next roadworthiness test required before⁵: 3.3.2010

Stanislav Kubrik



1. Semi-trailers included
2. Trailer type, if trailer.
3. Not applicable to trailer.
4. According to UNECE regulation R24.03 or as subsequently amended, or to the Directive 72/306/EEC or as subsequently amended

(2) Vzor tlačiva potvrdenia o TK s vyznačenými údajmi prípojného vozidla:

Certificate N°: SK 00002

ECMT Certificate of Roadworthiness Test for Motor Vehicles and Trailers¹

Registration Number:	BA-001YA
Certificate of compliance Number:	SK 10003
Vehicle Type and Make ² :	ASKO NV 35.29 (SEMI-TRAILER)
Vehicle Identification Number (VIN):	U59V35B11T1AS0620
Engine Type / Number ³ :	

The HAL a.s., Gagarinova 12, SK - 840 02 Bratislava

[Name and address of the Company or Authority]

Body or Establishment designated and directly supervised by the State of Registration for the purpose of UNECE Agreement of 1997, or of the UNECE Consolidated Resolution R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5) as amended in 2001 (TRANS/WP.1/2001/25) or as subsequently amended, or of Directive 96/96/EC as amended by Directive 2003/27/EC or as subsequently amended,

hereby confirms that the said vehicle is in compliance with the provisions of the texts above, including at least the following items to be compulsory checked:

- Braking systems (including antiblocking systems, compatible with the trailer and vice-versa)
- Steering wheel³ and steering devices
- Visibility
- Lamps, reflectors and electrical equipment
- Axles, wheels, tyres and suspension (including minimum tread depth of tyres)
- Chassis and chassis attachments (including rear and lateral protective devices)
- Other equipment, including:
 - Warning triangle³
 - Tachograph (presence of and integrity of seals)³
 - Speed limitation device³
- Absorption coefficient^{3,4}

Place STK Bratislava

Date 3.3.2009

Signature and stamp

Note: Next roadworthiness test required before⁵: 3.3.2010

Stanislav Kubrík



1. Semi-trailers included
2. Trailer type, if trailer.
3. Not applicable to trailer.
4. According to UNECE regulation R24.03 or as subsequently amended, or to the Directive 72/306/EEC or as subsequently amended

- (3) Vzor tlačiva potvrdenia o TK podľa staršieho vzoru (používaného v prechodnom období) s vyznačenými údajmi motorového vozidla:

N° of the certificate of roadworthiness test: SKA 000 001

Certificate of Roadworthiness Test according to the provisions of Directive 96/96/EC, as amended by Directive 1999/52/EC, for the purpose of the Resolution CEMT/CM (2005)9/FINAL

Registration Number:	BA-001AA
Certificate of compliance Number:	A: SK 0001 / B: SK 0002
Vehicle Type and Make ¹ :	SCANIA R 124 LA 4X NA 420
Vehicle Identification Number (VIN):	XLBB4X20004397604
Engine Type / Number ² :	D5C 1205 / 5739304

The³, HAL a.s., Gagarinova 12, SK - 840 02 Bratislava

Body or Establishment designated and directly supervised by the State of Registration for the purpose of Directive 96/96/EC, or of UNECE Agreement of 1997 or of the UNECE Consolidated Resolution R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5) as amended in 2001 (TRANS/WP.1/2001/25)

hereby confirms that the said vehicle is in compliance with the provisions of the texts above, including at least the following items to be compulsory checked:

- Braking systems (including antiblocking systems, compatible with the trailer and vice-versa)
- Steering wheel⁴ and steering devices
- Visibility
- Lamps, reflectors and electrical equipment
- Axles, wheels, tyres and suspension (including tyre tread depth)
- Chassis and chassis attachments (including rear and lateral protective devices)
- Other equipment, including:
 - Warning triangle⁵
 - Tachograph (presence of and integrity of seals)⁶
 - Speed limitation device⁷
- Nuisances⁸ - value of the absorption coefficient: 0,74 [m³]

Place STK Bratislava Date 3.3.2006 Signature and stamp
Stanislav Kubrik

Note: Next roadworthiness test required before: 3.3.2007⁸

1. Trailer type, if trailer.
2. Not applicable to trailer.
3. Name and address of the Company or Authority.
4. 12 months after the date of the test.

Preklady tlačiva potvrdenia o TK

(1) Preklad tlačiva potvrdenia o TK podľa článku 1 ods. 1 a 2 do slovenského jazyka:

Potvrdenie o technickej kontrole: SK.....		
CEMT – Potvrdenie o technickej kontrole vozidla a prívesu ¹		
Evidenčné číslo:		
Číslo osvedčenia zhodnosti:		
Typ vozidla a značka ² :		
Identifikačné číslo vozidla (VIN):		
Typ motora/ číslo motora ³ :		
Podpísaný		
<p>orgán, alebo inštitúcia ustanovené a priamo riadené štátom evidencie v zmysle Dohovoru EHK OSN z roku 1997, alebo rezolúcie EHK OSN R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5) v znení roku 2001 (TRANS/WP.1/2001/25), alebo v neskoršom platnom znení, alebo smernice 96/96/EC v znení smernice 2003/27/EC alebo v neskoršom platnom znení, týmto potvrdzuje, že uvedené vozidlo spĺňa ustanovenia týchto textov, vrátane minimálne nasledujúcich bodov:</p> <p style="margin-left: 40px;">brzdové systémy (vrátane antiblokovacích systémov zlučiteľných s prívesom a naopak) volant ³ a mechanizmus riadenia výhľad svetlá, odrazové svetlá a elektrické vybavenie nápravy, kolesá, pneumatiky a zavesenie (vrátane minimálnej hĺbky dezénu pneumatík) podvozok a súčasti podvozku (vrátane zadných a bočných ochranných zariadení proti podbehu) iné vybavenie vrátane: výstražný trojuholník ³ tachograf (s neporušenou plombou) ³ obmedzovač rýchlosti ³ absorpčný koeficient ^{3,4}</p>		
Miesto	Dátum	Podpis a pečiatka
Poznámka: Vykonanie nasledujúcej technickej kontroly sa vyžaduje pred ⁵ :		
<hr style="width: 20%; margin-left: 0;"/> <p>¹ Vrátane návesov ² Typ prívesu, ak ide o príves ³ Nevzťahuje sa na príves ⁴ Podľa predpisu EHK OSN R24.03 alebo v neskoršom znení, alebo podľa smernice 72/306/EHS v neskoršom znení ⁵ 12 mesiacov odo dňa technickej kontroly a najneskôr pred koncom tohto mesiaca</p>		

(2) Preklad tlačiva potvrdenia o TK podľa článku 1 ods. 1 a 2 do francúzskeho jazyka:

N° de l'attestation :

Attestation CEMT de contrôle technique annuel pour les véhicules à moteur et les remorques¹

Numéro d'immatriculation :

Numéro de l'attestation de conformité :

Marque et type du véhicule² :

Numéro d'identification du véhicule (VIN) :

Code et numéro de série du moteur³ :

La

[Raison sociale et adresse de la Société ou de l'Administration]

En qualité d'organisme ou établissement désigné et directement supervisé par l'Etat d'immatriculation aux fins de l'application de l'Accord de 1997 de la CEE-ONU ou de la Résolution d'ensemble R.E.1 de la CEE-ONU (TRANS/SC.1/294/Rev.5) telle que modifiée en 2001 (TRANS/WP.1/2001/25) ou amendements ultérieurs ou de la Directive 96/96/CE amendée par la Directive 2003/27/CE ou amendements ultérieurs,

atteste, par la présente, que le véhicule désigné ci-dessus est conforme aux spécifications énoncées dans les textes ci-dessus, et portant au moins sur les points de contrôle obligatoires suivants :

- Dispositifs de freinage (y compris les systèmes anti-blocage, compatibles avec la remorque et vice-versa)
- Volant³ et direction
- Visibilité
- Feux, dispositifs rétro-réfléchissants et équipement électrique
- Essieux, roues, pneus et suspensions (y compris la profondeur minimale de sculpture des pneumatiques)
- Châssis et accessoires du châssis (y compris les dispositifs anti-encastrement à l'arrière et sur les côtés)
- Equipements divers, parmi lesquels :
 - Triangle de présignalisation³
 - Tachygraphe (présence et intégrité des sceaux)³
 - Limiteur de vitesse³
- Coefficient d'absorption^{3,4}

Lieu

Date

Signature et cachet

Note : Prochaine attestation de contrôle requise avant le⁵ :

1. Semi-remorques incluses
2. Type de remorque s'il s'agit d'une remorque.
3. Ne pas remplir s'il s'agit d'une remorque.
4. Conforme au Règlement CEE-ONU R24.03 ou amendements ultérieurs ou à la Directive 72/306/CEE ou amendements ultérieurs.
5. 12 mois après la date du test, et au plus tard à la fin du mois anniversaire.

(3) Preklad tlačiva potvrdenia o TK podľa článku 1 ods. 1 a 2 do nemeckého jazyka:

Nr. des Nachweises:

CEMT- Nachweis der technischen Überwachung für Kraftfahrzeuge und Anhänger¹

Zulassungsnummer:
Nummer des Nachweises der Übereinstimmung:
Fahrzeugtyp und Marke ² :
Fahrzeugidentifizierungsnummer (FIN):
Motortyp / Nummer ³ :

Die

[Name und Anschrift des Unternehmens oder der Behörde]

Behörde oder Einrichtung, die vom Zulassungsstaat im Sinne der UN-ECE Abkommen von 1997 oder der UN-ECE Resolution R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5) in den Fassung von 2001 (TRANS/WP.1/2001/25) oder in einer später geänderten Fassung, oder der Richtlinie 96/96/EG in der Fassung der Richtlinie 2003/27/EG oder in einer später geänderten Fassung namhaft gemacht und direkt überwacht wird,

bestätigt hiermit, dass das genannte Fahrzeug den Bestimmungen dieser Texte entspricht einschließlich zumindest der folgenden Punkte:

- Bremsanlagen (einschließlich Antiblockiervorrichtung, kompatibel mit dem Anhänger und umgekehrt)
- Lenkrad³ und Lenkanlage
- Sichtverhältnisse
- Leuchten, Rückstrahler und elektrische Anlagen
- Achsen, Räder, Reifen und Aufhängungen (einschließlich minimale Reifenprofiltiefe)
- Fahrgestell und am Fahrgestell befestigte Teile (einschließlich hinterer Unterfahrschutz und seitliche Schutzvorrichtungen)
- Sonstige Ausstattung einschließlich:
 - Warndreieck³
 - Kontrollgerät (Vorhandensein und Unversehrtheit der Siegel)³
 - Geschwindigkeitsbegrenzungseinrichtung³
- Absorptionskoeffizient^{3,4}

Ort

Datum

Unterschrift und Stempel

Hinweis: Nächste technische Überwachung erforderlich vor⁵:

1. Einschließlich Sattelanhänger
2. Anhängertyp, wenn Anhänger.
3. Für Anhänger nicht anwendbar.
4. Gemäß UN-ECE Regelung R24.03 oder in einer später geänderten Fassung oder der Richtlinie 72/306/EWG oder in einer später geänderten Fassung.
5. 12 Monate nach dem Datum des Tests und spätestens vor dem Ende dieses gleichen Monats.

Označenie vozidiel

Článok 1

Označenie bezpečného motorového vozidla EURO III



Článok 2

Označenie bezpečného motorového vozidla EURO IV



Článok 3

Označenie bezpečného motorového vozidla EURO V



Predpísané podmienky a spôsob kontroly

Prvá časť

Bezpečné nákladné motorové vozidlo EURO III

Článok 1

Emisie zvuku

- (1) Vozidlo musí spĺňať požiadavky na emisie zvuku podľa smernice Rady 70/157/EHS v znení smernice Komisie 1999/101/ES alebo predpisu EHK č. 51-02.
- (2) Splnenie požiadaviek na emisie zvuku sa preukazuje predložením osvedčenia o zhodnosti alebo osvedčenia o zhodnosti A.

Článok 2

Emisie výfukových plynov

- (1) Vozidlo musí spĺňať požiadavky na emisie výfukových plynov merané podľa smernice Rady 88/77/EHS v znení smernice Komisie 2001/27/ES schválenie A alebo smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/55/ES schválenie A, alebo podľa predpisu EHK č. 49-03 schválenie A (EURO III).
- (2) Splnenie požiadaviek na emisie výfukových plynov sa preukazuje predložením osvedčenia o zhodnosti alebo osvedčenia o zhodnosti A.

Článok 3

Hĺbka dezénu pneumatík

- (1) Vozidlo musí mať na všetkých pneumatikách hĺbku dezénu najmenej 2 mm podľa podmienok smernice Rady 92/23/EHS v znení smernice Komisie 2005/11/ES alebo predpisu EHK č. 54-00, prípadne na obnovovaných plášťoch podľa predpisu EHK č. 109-00.
- (2) Hĺbka dezénu sa zistí postupom stanoveným kontrolným úkonom č. 408 - Pneumatiky – hĺbka dezénovej drážky⁷⁾ a porovná sa s predpísanou hodnotou.

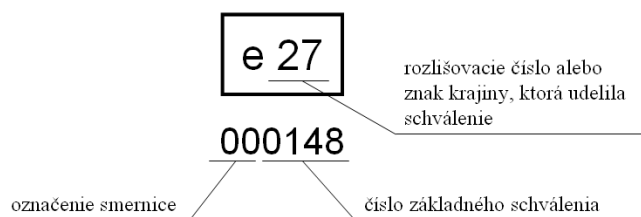
Článok 4

Zadné ochranné zariadenie proti podbehnútiu

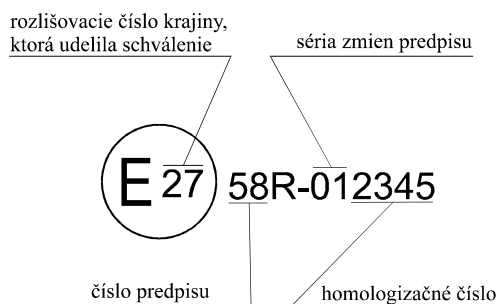
- (1) Platia nasledovné predpísané podmienky:
 - a) Vozidlo, okrem výnimiek uvedených v odseku 5 predpísaných podmienok kontrolného úkonu č. 506 - Zariadenie proti vkladaniu malých vozidiel⁷⁾, musí byť vybavené zadným ochranným zariadením proti podbehnútiu.
 - b) Zadné ochranné zariadenie proti podbehnútiu alebo celé vozidlo so zreteľom na zadné ochranné zariadenie proti podbehnútiu musí plniť podmienky podľa smernice Rady 70/221/EHS v znení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/8/ES alebo predpisu EHK č. 58-01.
 - c) Vozidlo plní požiadavku na zadné ochranné zariadenie proti podbehnútiu podľa písm. b), ak:
 1. je vybavené osobitným zariadením zadným ochranným zariadením proti podbehnútiu plniacim predpísané podmienky, alebo
 2. svetlá výška zadnej časti nezaťaženého vozidla nie je väčšia ako 550 mm, pričom táto podmienka musí byť dodržaná po celej šírke zadnej nápravy okrem okrajov do vzdialenosti 100 mm na každej strane vozidla, alebo
 3. je vybavené alebo vyhotovené vo svojej zadnej časti tak, že vzhľadom na tvar a charakter príslušných častí môžu byť jeho komponenty považované za zadné ochranné zariadenie proti podbehnútiu.
 - d) Zadné ochranné zariadenie proti podbehnútiu a jeho montáž na vozidle musia plniť podmienky podľa odsekov 4 a 10 predpísaných podmienok kontrolného úkonu č. 506 - Zariadenie proti vkladaniu malých vozidiel⁷⁾.

⁷⁾ Metodický pokyn č.j.: 11521 – 2100 / 06, ktorým sa stanovuje rozsah kontrolných úkonov vykonávaných pri technických kontrolách vozidiel v znení neskorších predpisov.

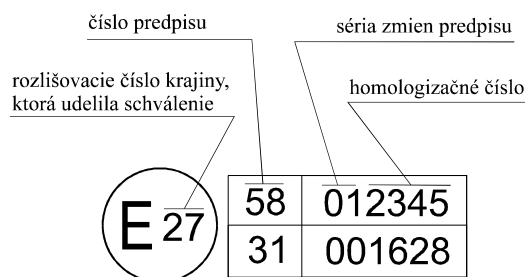
- e) Ak bolo zadné ochranné zariadenie proti podbehnutiu schválené podľa smernice Rady 70/221/EHS v znení smernice Komisie 97/19/ES alebo v znení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/8/ES, je označené čitateľne a nezmazateľne vyhotovenou značkou typového schválenia ES podľa príkladu na obrázku:



- f) Ak bolo zadné ochranné zariadenie proti podbehnutiu homologizované podľa predpisu EHK č. 58-01 samostatne, je na nápadnom a dobre prístupnom mieste zadného ochranného zariadenia proti podbehnutiu umiestnená homologizačná značka podľa príkladu na obrázku:



- g) Ak bolo vozidlo vybavené zadným ochranným zariadením proti podbehnutiu homologizované podľa predpisu EHK č. 58-01 ako celok, je homologizačná značka podľa písm. f) umiestnená v blízkosti výrobného štítku vozidla, alebo priamo na ňom. Prípustná je i spoločná homologizačná značka pre viac predpisov EHK umiestnená na rovnakom mieste so vzhľadom podľa príkladu na obrázku:



- (2) Pri kontrole sa postupuje nasledovným spôsobom:

- a) Dokladom preukazujúcim pôvodné vybavenie vozidla predpísaným zadným ochranným zariadením proti podbehnutiu je osvedčenie o zhodnosti alebo osvedčenie o zhodnosti B. Označenie vozidla alebo samotného zadného ochranného zariadenia proti podbehnutiu príslušnou značkou typového schválenia ES alebo homologizačnou značkou EHK, podobne ako i rozmery a umiestnenie zadného ochranného zariadenia proti podbehnutiu na vozidle, sa overujú len vtedy, ak bolo zadné ochranné zariadenie proti podbehnutiu zjavne dodatočne pozmenené alebo premiestnené, alebo ak nebolo predložené osvedčenie o zhodnosti, ani osvedčenie o zhodnosti B.
- b) Prehliadkou sa zistí stav zadného ochranného zariadenia proti podbehnutiu namontovaného na vozidle.

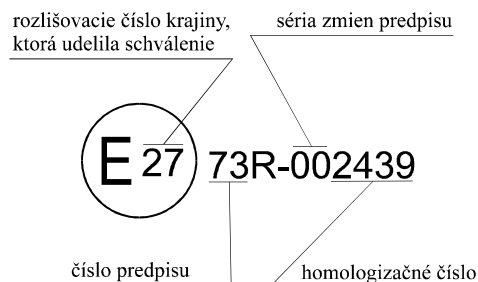
Článok 5

Bočné ochranné zariadenie

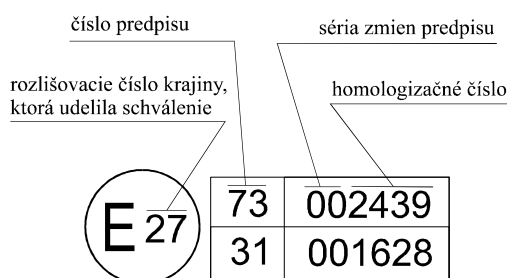
- (1) Platia nasledovné predpísané podmienky:

- a) Vozidlo, okrem výnimiek uvedených v odseku 9 predpísaných podmienok kontrolného úkonu č. 506 - Zariadenie proti vkladu malých vozidiel⁷⁾, musí byť vybavené bočným ochranným zariadením.
- b) Bočné ochranné zariadenie a celé vozidlo so zreteľom na bočné ochranné zariadenie musí plniť podmienky podľa smernice Rady 89/297/EHS alebo predpisu EHK č. 73-00.
- c) Vozidlo plní požiadavku na bočné ochranné zariadenie podľa písm. b), ak jeho bočné časti poskytujú ochranu podľa ďalej uvedených podmienok.

- d) Bočné ochranné zariadenie proti podbehnutiu a jeho montáž na vozidle musia plniť podmienky podľa odsekov 7, 8 a 10 predpísaných podmienok kontrolného úkonu č. 506 - Zariadenie proti vkladaniu malých vozidiel⁷⁾.
- e) Ak bolo bočné ochranné zariadenie a jeho montáž na vozidle schválené podľa smernice Rady 89/297/EHS, nemusia byť označené značkou typového schválenia ES.
- f) Ak bolo vozidlo homologizované podľa predpisu EHK č. 73-00, je v blízkosti výrobného štítku alebo priamo na ňom umiestnená homologizačná značka podľa príkladu na obrázku:



Prípustné je i vyhotovenie homologizačnej značky spoločnej pre viac predpisov EHK podľa príkladu:

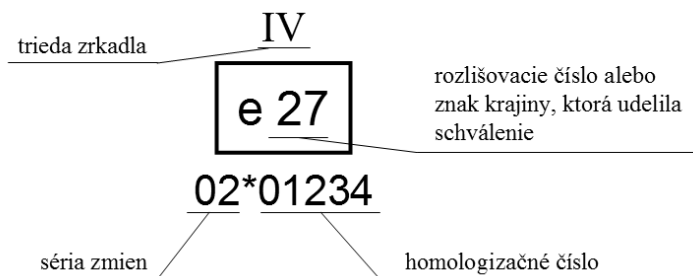


- (2) Pri kontrole sa postupuje nasledovným spôsobom:
- Dokladom preukazujúcim pôvodné vybavenie vozidla predpísaným bočným ochranným zariadením je osvedčenie o zhodnosti alebo osvedčenie o zhodnosti B. Označenie vozidla príslušnou homologizačnou značkou EHK, podobne ako i rozmery a umiestnenie bočného ochranného zariadenia na vozidle, sa overujú len vtedy, ak bolo bočné ochranné zariadenie zjavne dodatočne pozmenené alebo premiestnené, alebo ak nebolo predložené osvedčenie o zhodnosti, ani osvedčenie o zhodnosti B.
 - Prehliadkou sa zistí stav bočného ochranného zariadenia namontovaného na vozidle.

Článok 6

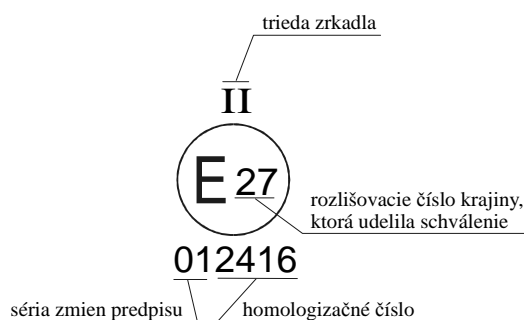
Spätné zrkadlá

- (1) Platia nasledovné predpísané podmienky:
- Vozidlo musí byť vybavené spätnými zrkadlami.
 - Spätné zrkadlá a ich montáž na vozidle musia plniť podmienky stanovené smernicou Rady 71/127/EHS v znení smernice Komisie 88/321/EHS alebo smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/97/ES alebo predpisom EHK č. 46-01.
 - Spätné zrkadlo schválené podľa smernice Rady 71/127/EHS v znení smernice Komisie 88/321/EHS musí mať na podstatnej časti zrkadla umiestnenú značku podľa príkladu na obrázku:

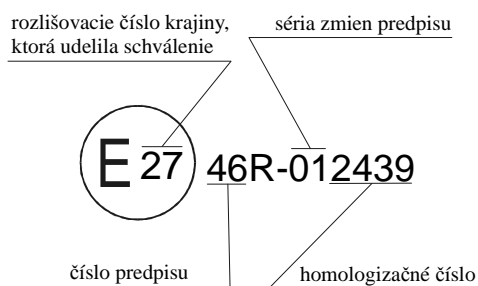


Číslo označujúce triedu zrkadla môže byť umiestnené kdekoľvek v blízkosti obdĺžnika so znakom „e“. Spätne zrkadlo schválené podľa smernice Rady 71/127/EHS v znení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/97/ES musí mať obdobnú značku, avšak s označením série zmien „03“.

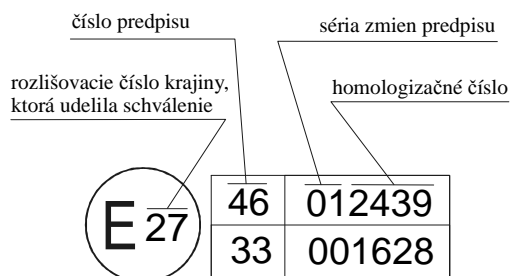
- d) Spätne zrkadlo homologizované podľa predpisu EHK č. 46-01 musí niesť na ochrannom puzdre homologizačnú značku podľa príkladu na obrázku:



- e) Vozidlo homologizované podľa predpisu EHK č. 46-01 musí niesť v blízkosti výrobného štítku alebo priamo na ňom homologizačnú značku podľa príkladu na obrázku:



Prípustné je i vyhotovenie homologizačnej značky spoločne pre viac predpisov EHK podľa príkladu na obrázku:



- f) Smernica Rady 71/127/EHS v znení smernice Komisie 88/321/EHS a predpis EHK č. 46-01 stanovujú pre zrkadlá vozidiel a ich montáž na vozidlách okrem iného tieto požiadavky:

1. Všetky spätne zrkadlá musia byť nastaviteľné.
2. Vozidlá kategórií N₂ a N₃ môžu byť vybavené jedným vnútorným spätným zrkadlom triedy I, nie je to však povinnosťou.
3. Vozidlá kategórií N₂ a N₃ musia byť vybavené aspoň jedným pravým a jedným ľavým hlavným spätným zrkadlom triedy II.
4. Vozidlá kategórie N₂ s najväčšou prípustnou celkovou hmotnosťou presahujúcou 7,5 t a vozidlá kategórie N₃ musia byť vybavené aspoň jedným širokouhlým vonkajším spätným zrkadlom triedy IV na strane spolujazdca.
5. Vozidlá kategórie N₂ s najväčšou prípustnou celkovou hmotnosťou nepresahujúcou 7,5 t musia byť vybavené zrkadlom triedy IV, ak predpísané zrkadlo triedy II namontované na tej istej strane nie je konvexné (vypuklé).
V ostatných prípadoch vozidlá kategórie N₂ s najväčšou prípustnou celkovou hmotnosťou nepresahujúcou 7,5 t môžu, ale nemusia byť vybavené zrkadlom triedy IV.
6. Vozidlá kategórií N₂ a N₃ môžu byť vybavené hlavným vonkajším spätným zrkadlom triedy III namiesto zrkadla triedy II, ak nemožno za pomoci zrkadla triedy IV umiestneného na spoločnom držiaku so zrkadlom triedy II dosiahnuť zorné pole predpísané pre zrkadlo triedy IV.

7. Vozidlá kategórie N₃ musia byť vybavené jedným blízkovým spätným zrkadlom triedy V. Zrkadlo sa pri zaťažení vozidla na najväčšiu prípustnú celkovú hmotnosť a pri žiadnom svojom možnom nastavení nesmie nachádzať nižšie, ako 2 m nad rovinou vozovky. Na vozidlách, na ktorých nie je dostatočná výška kabíny pre umiestnenie takéhoto zrkadla, nie je spätné zrkadlo triedy V povolené.
8. Vozidlá kategórie N₂ môžu byť vybavené jedným zrkadlom triedy V, jeho montáž musí plniť podmienky uvedené v bode 7.
9. Prehľad predpísaných zrkadiel podľa požiadaviek bodov 2 až 8 je uvedený v tabuľke:

	vnútorné zrkadlo triedy I	hlavné zrkadlo triedy II	hlavné zrkadlo triedy III	širokohlé zrkadlo triedy IV	blízkovým spätné zrkadlo triedy V
N₂ do 7,5 t vrátane	nepovinné	povinné aspoň jedno na každej strane	možné namiesto triedy II v prípade podľa bodu 6	nepovinné, povinné len v prípade podľa bodu 5	jedno nepovinné, ak je namontované, musí plniť bod 7
N₂ nad 7,5 t	nepovinné	povinné aspoň jedno na každej strane	možné namiesto triedy II v prípade podľa bodu 6	povinné aspoň jedno	jedno nepovinné, ak je namontované, musí plniť bod 7
N₃	nepovinné	povinné aspoň jedno na každej strane	možné namiesto triedy II v prípade podľa bodu 6	povinné aspoň jedno	jedno povinné, musí plniť bod 7

- g) Smernice Rady 71/127/EHS v znení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/97/ES namiesto požiadaviek podľa písm. f) stanovuje pre zrkadlá vozidiel a ich montáž na vozidlách okrem iného tieto požiadavky:
1. Všetky spätné zrkadlá musia byť nastaviteľné.
 2. Vozidlá kategórií N₂ a N₃ môžu byť vybavené jedným vnútorným spätným zrkadlom triedy I, nie je to však povinnosťou.
 3. Vozidlá kategórií N₂ a N₃ musia byť vybavené aspoň jedným pravým a jedným ľavým hlavným spätným zrkadlom triedy II.
 4. Vozidlá kategórie N₂ s najväčšou prípustnou celkovou hmotnosťou presahujúcou 7,5 t a vozidlá kategórie N₃ musia byť vybavené jedným širokohlým vonkajším spätným zrkadlom triedy IV na strane vodiča a jedným na strane spolujazdca.
 5. Vozidlá kategórie N₂ s najväčšou prípustnou celkovou hmotnosťou nepresahujúcou 7,5 t môžu byť vybavené jedným zrkadlom triedy IV na strane vodiča a jedným na strane spolujazdca.
 6. Vozidlá kategórií N₂ a N₃ nemôžu byť vybavené hlavným vonkajším spätným zrkadlom triedy III.
 7. Vozidlá kategórie N₂ s najväčšou prípustnou celkovou hmotnosťou presahujúcou 7,5 t a vozidlá kategórie N₃ musia byť vybavené jedným blízkovým spätným zrkadlom triedy V na strane spolujazdca a môžu byť vybavené jedným zrkadlom rovnakej triedy na strane vodiča. Namontované zrkadlá musia plniť podmienky podľa bodu 11. Zrkadlo triedy V na strane spolujazdca nie je povinné, ak je predpísaný výhľad dosiahnutý kombináciou širokohlého zrkadla triedy IV a predného zrkadla triedy VI.
 8. Vozidlá kategórie N₂ s najväčšou prípustnou celkovou hmotnosťou nepresahujúcou 7,5 t môžu byť vybavené jedným blízkovým spätným zrkadlom triedy V na strane spolujazdca a jedným na strane vodiča. Ak sú namontované, musia plniť podmienky podľa bodu 11.
 9. Vozidlá kategórie N₂ s najväčšou prípustnou celkovou hmotnosťou presahujúcou 7,5 t a vozidlá kategórie N₃ musia byť vybavené jedným predným zrkadlom triedy VI. Namontované zrkadlo musí plniť podmienky podľa bodu 11. Zrkadlo triedy VI môže byť nahradené iným schváleným zariadením na nepriamy výhľad (kamera/monitor), ktoré plní podmienky podľa bodu 12.
 10. Vozidlá kategórie N₂ s najväčšou prípustnou celkovou hmotnosťou nepresahujúcou 7,5 t môžu byť vybavené jedným predným zrkadlom triedy VI. Ak je namontované, musí plniť podmienky podľa bodu 11.
 11. Zrkadlá tried V a VI musia byť na vozidle namontované tak, aby sa pri zaťažení vozidla na najväčšiu prípustnú celkovú hmotnosť a pri žiadnom svojom možnom nastavení nemohli nachádzať nižšie, ako 2 m nad rovinou vozovky. Na vozidlách, na ktorých nie je dostatočná výška kabíny pre umiestnenie takéhoto zrkadla, nie je montáž spätného zrkadla triedy V alebo VI povolená.
 12. Ak je namiesto povinného predného zrkadla triedy VI namontované zariadenie na nepriamy výhľad typu kamera/monitor, musí monitor pri pohybe vozidla vpred rýchlosťou do 30 km.h⁻¹ poskytovať výlučne výhľad zodpovedajúci zrkadlu triedy VI. Ak sa vozidlo pohybuje vyššou rýchlosťou, alebo sa pohybuje dozadu, môže monitor zobrazovať aj výhľad zabezpečovaný inými kamerami namontovanými na vozidle.

13. Prehľad predpísaných zrkadiel podľa požiadaviek bodov 2 až 12 je uvedený v tabuľke:

	vnútorné zrkadlo triedy I	hlavné zrkadlo triedy II	hlavné zrkadlo triedy III	širokohlé zrkadlo triedy IV	blízko-výhľadové zrkadlo triedy V	predné zrkadlo triedy VI
N₂ do 7,5 t vrátane	nepovinné	povinné aspoň jedno na každej strane	zakázané	nepovinné jedno na každej strane	nepovinné po jednom na každej strane, ak sú namontované, musia plniť bod 11	nepovinné jedno, ak je namontované, musí plniť bod 11
N₂ nad 7,5 t	nepovinné	povinné aspoň jedno na každej strane	zakázané	povinné aspoň jedno na každej strane	jedno povinné na strane spolujazdca (neplatí v prípade popísanom v bode 7), jedno nepovinné na strane vodiča, musia plniť bod 11	jedno povinné, musí plniť bod 11, môže byť použité iné zariadenie, musí ale plniť bod 12
N₃	nepovinné	povinné aspoň jedno na každej strane	zakázané	povinné aspoň jedno na každej strane	jedno povinné na strane spolujazdca (neplatí v prípade popísanom v bode 7), jedno nepovinné na strane vodiča, musia plniť bod 11	jedno povinné, musí plniť bod 11, môže byť použité iné zariadenie, musí ale plniť bod 12

h) Vozidlo musí spĺňať podmienky ustanovené osobitným predpisom⁸⁾.

(2) Pri kontrole sa postupuje nasledovným spôsobom:

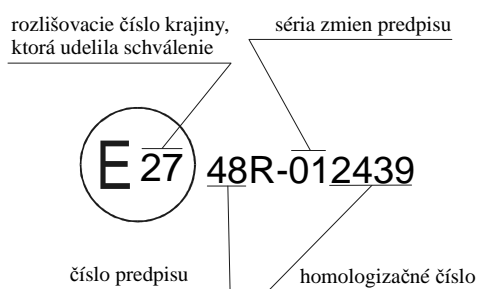
- Dokladom preukazujúcim pôvodné vybavenie vozidla predpísanými spätnými zrkadlami je osvedčenie o zhodnosti alebo osvedčenie o zhodnosti B.
- Spätné zrkadlá sa skontrolujú postupom stanoveným kontrolným úkonom č. 520 – Spätné zrkadlá⁷⁾.

Článok 7

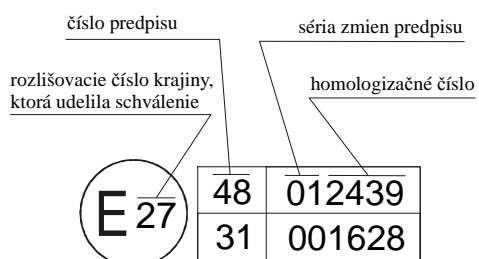
Montáž svetelných zariadení a zariadení svetelnej signalizácie

(1) Platia nasledovné predpísané podmienky:

- Vozidlo musí byť vybavené predpísanými svetelnými zariadeniami a zariadeniami svetelnej signalizácie.
- Montáž svetelných zariadení a zariadení svetelnej signalizácie na vozidle musí plniť podmienky stanovené smernicou Rady 76/756/EHS v znení smernice Komisie 97/28/ES alebo predpisom EHK č. 48-01.
- Vozidlá homologizované podľa predpisu EHK č. 48-01 musia niesť v blízkosti výrobného štítku alebo priamo na ňom homologizačnú značku podľa príkladu na obrázku:



Prípustné je i vyhotovenie homologizačnej značky spoločnej pre viac predpisov EHK podľa príkladu na obrázku:



- Smernica Rady 76/756/EHS v znení smernice Komisie 97/28/EHS nestanovuje povinnosť označenia vozidla homologizačnou značkou.

⁸⁾ Nariadenie vlády SR č. 113/2008 Z. z. (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/38/ES)

- (2) Pri kontrole sa postupuje nasledovným spôsobom:
- Dokladom preukazujúcim pôvodné vybavenie vozidla predpísanými svetelnými zariadeniami a zariadeniami svetelnej signalizácie je osvedčenie o zhodnosti alebo osvedčenie o zhodnosti B. Označenie vozidla príslušnou homologizačnou značkou EHK sa overuje iba v prípade pochybností o tom, či montáž zariadení zodpovedá stanoveným podmienkam.
 - Prehliadkou sa v jednotlivých kontrolných úkonoch skupiny 600⁷⁾ zistí a posúdi vyhotovenie, počet, umiestnenie a stav všetkých svetelných zariadení namontovaných na vozidle.

Článok 8

Tachograf

- Vozidlo musí byť vybavené tachografom v súlade s dohodou AETR (znenie platné od 24.4.1992, článok 10) alebo podľa nariadenia Rady (EHS) č. 3821/85 naposledy pozmeneného nariadením Komisie (ES) č. 1056/97 alebo nariadením Rady (ES) č. 2135/98 a nariadením Komisie (ES) č. 1360/2002 a nariadením Komisie (ES) č. 432/2004.
- Tachograf sa skontroluje postupom stanoveným kontrolným úkonom č. 702 - Rýchlomer, tachograf⁷⁾.

Článok 9

Obmedzovač rýchlosti

- Vozidlo musí byť vybavené obmedzovačom rýchlosti podľa požiadaviek smernice Rady 92/24/EHS v znení smernice Komisie 2004/11/ES alebo podľa požiadaviek predpisu EHK č. 89-00.
- Obmedzovač rýchlosti sa skontroluje postupom stanoveným kontrolným úkonom č. 720 - Obmedzovač rýchlosti⁷⁾.

Článok 10

Zadné označovacie tabuľky pre ťažké vozidlá

- Vozidlo musí byť vybavené zadnými označovacími tabuľkami podľa predpisu EHK č. 70-01 určenými pre motorové vozidlá. Zadné označovacie tabuľky pre ťažké a dlhé vozidlá musia plniť podmienky podľa odsekov 8, 12, 13 a 15 predpísaných podmienok kontrolného úkonu č. 624 - Odrazové sklá a dosky zadného značenia⁷⁾.
- Zadné označovacie tabuľky a ich montáž na vozidle sa skontrolujú postupom stanoveným kontrolným úkonom č. 624 - Odrazové sklá a dosky zadného značenia⁷⁾.

Článok 11

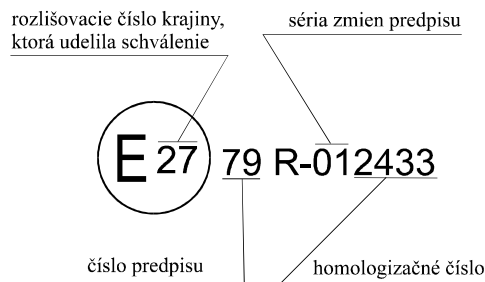
Brzdová sústava s protiblokovacím systémom brzd

- Vozidlo, pre ktoré je kontrolným úkonom č. 226 - Protiblokovacie zariadenie (ABS)⁷⁾ predpísané vybavenie protiblokovacím systémom brzd (ABS), musí byť vybavené brzdovou sústavou zahŕňajúcou ABS podľa požiadaviek smernice Rady 71/320/EHS v znení smernice Komisie 98/12/ES alebo predpisu EHK č. 13-09.
- Pri kontrole sa postupuje nasledovným spôsobom:
 - Dokladom preukazujúcim vybavenie vozidla predpísanou brzdovou sústavou je osvedčenie o zhodnosti alebo osvedčenie o zhodnosti B.
 - Stav a funkčnosť jednotlivých častí brzdovej sústavy sa kontroluje postupom stanoveným kontrolnými úkonmi skupiny 200⁷⁾ a k ním prislúchajúcimi metodikami a metodickými pokynmi.

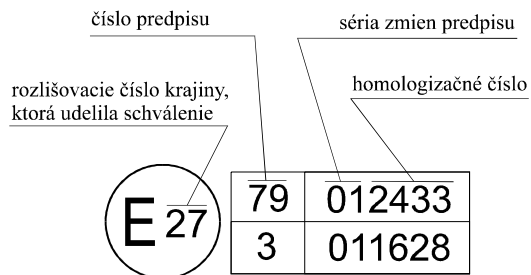
Článok 12

Riadenie

- Platia nasledovné predpísané podmienky:
 - Vozidlo musí byť vybavené riadením podľa požiadaviek smernice Rady 70/311/EHS v znení smernice Komisie 1999/7/ES alebo predpisu EHK č. 79-01.
 - Vozidlo homologizované podľa predpisu EHK č. 79-01 musí niesť v blízkosti výrobného štítku alebo priamo na ňom homologizačnú značku podľa príkladu:



Prípustné je i vyhotovenie homologizačnej značky spoločnej pre viac predpisov EHK podľa príkladu:



- c) Smernica Rady 70/311/EHS v znení smernice Komisie 1999/7/ES nestanovuje povinnosť označenia vozidla homologizačnou značkou.
- (2) Pri kontrole sa postupuje nasledovným spôsobom:
- a) Dokladom preukazujúcim pôvodné vybavenie vozidla predpísaným riadením je osvedčenie o zhodnosti alebo osvedčenie o zhodnosti B. Označenie vozidla príslušnou homologizačnou značkou EHK sa overuje iba v prípade pochybností o tom, či je riadenie schváleného vyhotovenia.
 - b) Stav a funkčnosť jednotlivých častí riadenia sa kontroluje postupom stanoveným kontrolnými úkonmi skupiny 300⁷⁾.

Článok 13

Dymivosť

- (1) Platia nasledovné predpísané podmienky:
- a) Nameraná hodnota dymivosti vozidla so vznetovým motorom nesmie prekročiť hodnotu korigovaného súčiniteľa absorpcie uvedenú v osvedčení o evidencii vozidla.
 - b) Ak v osvedčení o evidencii nie je hodnota korigovaného súčiniteľa absorpcie uvedená, nesmie nameraná hodnota dymivosti prekročiť hodnotu uvedenú na homologizačnom štítku podľa predpisu EHK č. 24 alebo smernice Rady 72/306/EHS v znení neskorších predpisov, alebo hodnotu uvedenú v oficiálnom zdroji technických údajov.
 - c) Ak hodnotu korigovaného súčiniteľa absorpcie nemožno určiť podľa písm. a) alebo b), nameraná hodnota dymivosti nesmie prekročiť:
 - 1.2,5 m⁻¹ pri vznetovom motore s prirodzeným nasávaním,
 - 2.3,0 m⁻¹ pri preplňovanom vznetovom motore.
- (2) Splnenie požiadaviek na dymivosť sa posudzuje porovnaním hodnoty uvedenej v predložennom Protokole o emisnej kontrole motorového vozidla s predpísanou hodnotou.

Druhá časť
Bezpečné nákladné vozidlá EURO IV

Článok 14

Emisie zvuku

Predpísané podmienky a spôsob kontroly sú zhodné s uvedenými v čl. 1.

Článok 15

Emisie výfukových plynov

- (1) Vozidlo musí spĺňať požiadavky na emisie výfukových plynov merané podľa skúšobných cyklov ESC a ELR alebo podľa skúšobného cyklu ETC podľa smernice Rady 88/77/EHS v znení smernice Komisie 2001/27/ES schválenie B1 alebo smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/55/ES v znení smernice Komisie 2005/78/ES schválenie B1 alebo v neskoršom platnom znení, alebo podľa predpisu EHK č. 49-03 schválenie B1 alebo v neskoršom platnom znení (EURO IV).
- (2) Splnenie požiadaviek na emisie výfukových plynov sa preukazuje predložením osvedčenia o zhodnosti alebo osvedčenia o zhodnosti A.

Článok 16

Hĺbka dezénu pneumatík

Predpísané podmienky a spôsob kontroly sú zhodné s uvedenými v čl. 3.

Článok 17

Zadné ochranné zariadenie proti podbehnútiu

Predpísané podmienky a spôsob kontroly sú zhodné s uvedenými v čl. 4.

Článok 18

Bočné ochranné zariadenie

Predpísané podmienky a spôsob kontroly sú zhodné s uvedenými v čl. 5.

Článok 19

Spätné zrkadlá

Predpísané podmienky a spôsob kontroly sú zhodné s uvedenými v čl. 6.

Článok 20

Montáž svetelných zariadení a zariadení svetelnej signalizácie

Predpísané podmienky a spôsob kontroly sú zhodné s uvedenými v článku 7.

Článok 21

Tachograf

Predpísané podmienky a spôsob kontroly sú zhodné s uvedenými v čl. 8.

Článok 22

Obmedzovač rýchlosti

Predpísané podmienky a spôsob kontroly sú zhodné s uvedenými v článku 9.

Článok 23

Zadné označovacie tabuľky pre ťažké a dlhé vozidlá

Predpísané podmienky a spôsob kontroly sú zhodné s uvedenými v článku 10.

Článok 24

Brzdová sústava s protiblokovacím systémom bŕzd

Predpísané podmienky a spôsob kontroly sú zhodné s uvedenými v článku 11.

Článok 25

Riadenie

Predpísané podmienky a spôsob kontroly sú zhodné s uvedenými v článku 12.

Článok 26

Dymivosť

Predpísané podmienky a spôsob kontroly sú zhodné s uvedenými v článku 13.

Tretia časť

Bezpečné nákladné vozidlo EURO V

Článok 27

Emisie zvuku

Predpísané podmienky a spôsob kontroly sú zhodné s uvedenými v článku 1.

Článok 28

Emisie výfukových plynov

- (1) Vozidlo musí spĺňať požiadavky na emisie výfukových plynov merané podľa skúšobných cyklov ESC a ELR alebo podľa skúšobného cyklu ETC podľa smernice Rady 88/77/EHS v znení smernice Komisie 2001/27/ES schválenie B2, alebo smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/55ES v znení smernice Komisie 2005/78/ES schválenie B2 alebo v neskoršom platnom znení, alebo podľa predpisu EHK č. 49-04 schválenie B2 alebo v neskoršom platnom znení (EURO V).
- (2) Splnenie požiadaviek na emisie výfukových plynov sa preukazuje predložením osvedčenia o zhodnosti alebo osvedčenia o zhodnosti A.

Článok 29

Hĺbka dezénu pneumatík

Predpísané podmienky a spôsob kontroly sú zhodné s uvedenými v článku 3.

Článok 30

Zadné ochranné zariadenie proti podbehnutiu

Predpísané podmienky a spôsob kontroly sú zhodné s uvedenými v článku 4.

Článok 31

Bočné ochranné zariadenie

Predpísané podmienky a spôsob kontroly sú zhodné s uvedenými v článku 5.

Článok 32

Spätné zrkadlá

Predpísané podmienky a spôsob kontroly sú zhodné s uvedenými v článku 6.

Článok 33

Montáž svetelných zariadení a zariadení svetelnej signalizácie

V prípade posudzovania splnenia podmienok podľa predpisu EHK č. 48 sa vyžaduje séria zmien 02 alebo neskoršia. Ostatné predpísané podmienky a spôsob kontroly sú zhodné s uvedenými v článku 7.

Článok 34

Tachograf

Predpísané podmienky a spôsob kontroly sú zhodné s uvedenými v článku 8.

Článok 35

Obmedzovač rýchlosti

Predpísané podmienky a spôsob kontroly sú zhodné s uvedenými v článku 9.

Článok 36

Zadné označovacie tabuľky pre ťažké a dlhé vozidlá

Predpísané podmienky a spôsob kontroly sú zhodné s uvedenými v článku 10.

Článok 37

Brzdová sústava s protiblokovacím systémom brzd

Predpísané podmienky a spôsob kontroly sú zhodné s uvedenými v článku 11.

Článok 38

Riadenie

Predpísané podmienky a spôsob kontroly sú zhodné s uvedenými v článku 12.

Článok 39

Dymivosť

Predpísané podmienky a spôsob kontroly sú zhodné s uvedenými v článku 13.

Štvrtá časť

Prípojné vozidlo

Článok 40

Hĺbka dezénu pneumatík

Predpísané podmienky a spôsob kontroly sú zhodné s uvedenými v článku 3.

Článok 41

Zadné ochranné zariadenie proti podbehnutiu

Predpísané podmienky a spôsob kontroly sú zhodné s uvedenými v článku 4.

Článok 42

Bočné ochranné zariadenie

Predpísané podmienky a spôsob kontroly sú zhodné s uvedenými v článku 5.

Článok 43

Montáž svetelných zariadení a zariadení svetelnej signalizácie

Predpísané podmienky a spôsob kontroly sú zhodné s uvedenými v článku 7.

Článok 44

Zadné označovacie tabuľky pre dlhé vozidlá

Predpísané podmienky a spôsob kontroly sú zhodné s uvedenými v článku 10.

Článok 45

Brzdová sústava s protiblokovacím systémom brzd

Predpísané podmienky a spôsob kontroly sú zhodné s uvedenými v článku 11.

Vzor vyznačeného tlačiva osvedčenia o zhodnosti B prípojného vozidla

Vzor tlačiva osvedčenia o zhodnosti B vydaného STK s vyznačenými údajmi prípojného vozidla:

Certificate N°: SK 00001	
ECMT Certificate of Compliance of a Trailer¹ with the Technical Safety Requirements	
Vehicle Type and Make:	ASKO NV 35.29 (SEMI-TRAILER)
Vehicle Identification Number (VIN):	U59V35B11T1AS0620

The²,

-- Competent validation Services in the country of registration³;

-- ~~Vehicle Manufacturer, or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration;~~

-- ~~Competent validation Services in the country of registration;~~

HAL, s.r.o., Gagarinova 12, SK - 840 00 Bratislava

[Name(s) of the Company and/or the Administration]

hereby confirms that the said vehicle is in compliance with the provisions of respective UNECE Regulations and/or EC Directives, as listed below, and confirms that the particulars entered overleaf are correct.

The trailer is fitted with the following devices:

Rear protective devices according to UNECE Regulation R58.01 or as subsequently amended; or to Directive 70/221/EEC, as amended by Directive 2000/8/EC or as subsequently amended.


Lateral protection according to UNECE Regulation R73.00 or as subsequently amended; or to Directive 89/297/EEC or as subsequently amended.

Lighting and light signaling devices according to UNECE Regulation R48.01 or as subsequently amended; or to Directive 76/756/EEC, as amended by Directive 97/28/EC, or as subsequently amended.

Rear marking plates (retroreflective) for heavy and long vehicles according to UNECE Regulation R70.01 or as subsequently amended.

Braking, including antiblocking systems, according to UNECE Regulation R13.09 or as subsequently amended; or to Directive 71/320/EEC, as amended by Directive 98/12/EC, or as subsequently amended.

Place	Date	Signature(s) and stamp(s)
STK Bratislava	20.12.2009	Stanislav Kubrik



1. Semi-trailers included.

2. Delete inappropriate mentions.

3. For the countries where the Representatives of the manufacturers are not authorised.

4. In this case, the first signatory fills in the column on the left, the second signatory fills in the column on the right.

V ý n o s
č. 235/2009-SLP/z.2329/M

Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky
z 26. januára 2009

**o ustanovení hodnoty služobnej rovnošaty a jej súčastí
pre príslušníkov Železničnej polície v roku 2009**

Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky podľa § 129 ods. 8 zákona č. 73/1998 Z. z. o štátnej službe príslušníkov Policajného zboru, Slovenskej informačnej služby, Zboru väzenskej a justičnej stráže Slovenskej republiky a Železničnej polície v znení zákona č. 181/1999 Z. z. ustanovuje:

§ 1

Hodnota služobnej rovnošaty a jej súčastí pre príslušníkov Železničnej polície sa uvádza v prílohe.

§ 2

Zrušuje sa výnos Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky z 3. marca 2008 č. 104903/2008-SLP/z.10739/M o ustanovení hodnoty služobnej rovnošaty a jej súčastí pre príslušníkov Železničnej polície v roku 2008 (oznámenie č. 76/2008 Z. z.).

§ 3

Tento výnos nadobúda účinnosť 1. marca 2009.

Ing. Ľubomír Vážny, v. r.
minister

Hodnota služobnej rovnošaty a jej súčastí

Poradové číslo	Názov výstrojnej súčasti	Merná jednotka	Počet merných jednotiek na výdaj	Cena za mernú jednotku v eurách	Cena spolu v eurách
1.	Čiapka so štítkom alebo klobúk dámsky	kus	1	24,88	24,88
2.	Čiapka zimná pletená	kus	1	6,45	6,45
3.	Čiapka lodička	kus	1	13,27	13,27
4.	Bunda alebo sako	kus	1	50,36	50,36
5.	Nohavice	kus	2	35,47	70,94
6.	Nohavice letné alebo sukňa	kus	1	34,56	34,56
7.	Vetrovka zimná	kus	1	129,12	129,12
8.	Viazanka	kus	2	8,82	17,64
9.	Košel'a s dlhými rukávami	kus	3	16,59	49,77
10.	Košel'a s krátkymi rukávami	kus	3	15,95	47,85
11.	Topánky univerzálne	pár	1	94,80	94,80
12.	Poltopánky čierne alebo poltopánky čierne s hrubšou подоšvou	pár	2	31,20	62,40
13.	Pulóver	kus	1	38,39	38,39
14.	Podbradník k čiapke	kus	1	3,89	3,89
15.	Opasok	kus	1	14,02	14,02
16.	Rukavice kožené	pár	1	20,93	20,93
17.	Spona na viazanku	kus	1	2,68	2,68
18.	Ponožky letné	pár	6	0,79	4,74
19.	Ponožky zimné	pár	4	1,06	4,24
20.	Tričko čierne s krátkymi rukávami	kus	2	5,49	10,98
21.	Tričko čierne s dlhými rukávami	kus	2	5,88	11,76
22.	Polokošel'a s krátkymi rukávami	kus	2	13,68	27,36
23.	Hviezda hodnostná	kus	48	0,26	12,48
24.	Ratolest' hodnostná	kus	16	0,43	6,88
25.	Náplecníky	pár	4	3,16	12,64
26.	Gombík napichovací	kus	10	0,20	2,00
27.	Šál	kus	1	2,37	2,37
28.	Čiapka k rovnošate vzor 2007	kus	1	5,09	5,09
29.	Blúza rovnošaty vzor 2007	kus	1	35,55	35,55
30.	Nohavice rovnošaty vzor 2007	kus	1	29,62	29,62
31.	Termobielizeň	súprava	1	19,75	19,75
32.	Znak rukávový Železničnej polície alebo znak rukávový Mýtnej polície	kus	5	4,03	20,15
	S p o l u :				887,56

OZNAMOVACIA ČASŤ

MDPT SR

Sekcia civilného letectva a vodnej dopravy

Oznámenie o vydaní

Politiky bezpečnosti civilného letectva Slovenskej republiky

Na základe § 56 ods. 1 zákona č. 143/1998 Z. z. o civilnom letectve (letecký zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a na základe Oznámenia Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky č. 196/1995 Z. z., ktorým bola oznámená notifikácia sukcesie Slovenskej republiky k Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve, uzavretého 7. decembra 1944 v Chicagu, ktorého znenie je publikované pod č. 147/1947 Zb. bolo Rozhodnutím ministra dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky č. 15 z 11. februára 2009 schválené vydanie Politiky bezpečnosti civilného letectva Slovenskej republiky.

Politika bezpečnosti civilného letectva Slovenskej republiky nadobúda účinnosť 16. februára 2009.

Publikovanie Politiky bezpečnosti civilného letectva Slovenskej republiky zabezpečuje Letecká informačná služba Slovenskej republiky.

Ing. Ján Breja, v. r.
generálny riaditeľ sekcie

MDPT SR

Sekcia cestnej dopravy a pozemných komunikácií

Oznámenie o neplatnosti osvedčenia

Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky oznamuje stratu osvedčení o evidencii série a čísla

1. **SD 323 201** – vystavený na vozidlo továrenskej zn. BMW, typ 701, identifikačné číslo VIN: WBAKM21050CY71706
2. **SD 272 240** – vystavený na vozidlo továrenskej zn. OPEL, typ T98, identifikačné číslo VIN: W0L0TGF489G025766

Na základe tejto skutočnosti vyhlasuje Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky uvedené osvedčenie o evidencii za neplatné.

Ing. Ivan Kúdela, v. r.
generálny riaditeľ sekcie

Oznámenie o vydaných poštových známkach

„Veľká noc 2009 – Kraslice“

Známka č. 450

Slovenská pošta, a. s., vydala 27. 2. 2009 poštovú známku „Veľká noc 2009 – Kraslice“ v nominálnej hodnote 0,33 € (10,00 Sk).

Hlavným motívom známky je veľkonočná kraslica.

Poštovú známku s rozmermi 33,9 x 26,5 mm vrátane perforácie (na šírku) vytlačila viacfarebnou ofsetovou technikou tlačiareň Poštovní tiskárna cenin Praha, a. s., na tlačových listoch s 50 známkami.

Súčasne s poštovou známkou bola vydaná obálka prvého dňa vydania s pečiatkou FDC s dátumom 27. 2. 2009 s domicilom Bratislava. Na FDC je zobrazený typický veľkonočný motív, ktorým sú vajíčka spolu s korbáčom ozdobeným farebnými stuhami. Motívom FDC pečiatky je štylizovaná veľkonočná stužka.

Autorkou výtvarného návrhu známky, FDC, ako aj FDC pečiatky je akad. mal. Júlia Piačková.



FDC vytlačila viacfarebným ofsetom tlačiareň TAB, s.r.o.

Známka **platí** vo vnútroštátnom i medzinárodnom poštovom styku od **27. 2. 2009** až do odvolania.

„Šport – Bojové umenia“

Známka č. 451

Slovenská pošta, a. s., vydala 13. 3. 2009 poštovú známku „Šport – Bojové umenia“ v nominálnej hodnote 0,60 € (18,00 Sk).

Hlavným motívom známky je karatista, ako „zástupca“ všetkých bojových umení.

Poštovú známku s rozmermi 26,5 x 44,1 mm vrátane perforácie (na výšku) vytlačila viacfarebnou ofsetovou technikou tlačiareň Poštovní tiskárna cenin Praha, a. s., na tlačových listoch s 50 známkami.

Súčasne s poštovou známkou bola vydaná obálka prvého dňa vydania s pečiatkou FDC s dátumom 13. 3. 2009 s domicilom Bratislava. Na FDC sú zobrazení dvaja karatisti pri športovom zápole. Motívom FDC pečiatky je detail rúk športovca pri športovom pozdrave.

Autorom výtvarného návrhu známky, FDC, ako aj FDC pečiatky je akad. mal Igor Piačka.



Rytcom FDC je akad. mal. Rudolf Cigánik.

FDC vytlačila tlačiareň TAB, s.r.o., Bratislava jednofarebnou oceľotlačou z plochej platne.

Známka **platí** vo vnútroštátnom i medzinárodnom poštovom styku od **13. 3. 2009** až do odvolania.

Vydanie celinovej obálky
„Architektúra predrománskeho a románskeho obdobia“

Slovenská pošta, a. s., vydala dňa 27. 2. 2009 celinovú obálku s natlačenou známkou „Architektúra predrománskeho a románskeho obdobia“ bez nominálnej hodnoty. Označenie T2 50 g zodpovedá cene, ktorá sa zhoduje s výškou poštovej sadzby za list 2. triedy do hmotnosti 50 g v tuzemskom styku.

Známku na celinovú obálku technikou jednofarebnej oceľotlače z plochých platní vytlačila tlačiareň Poštovní tiskárna cenin Praha, a. s.

Autorom výtvarného návrhu známky je akad. mal. Karol Felix, autorom oceľorytiny je František Horniak. Motívom známky je detail hlavice zo združeného okna nachádzajúceho sa na Spišskom hrade.

Registračné číslo celinovej obálky je 096 COB 096/09.

Predajná cena celinovej obálky je 0,36 € (11,00 Sk)

Cenina **platí** v tuzemskom i medzinárodnom poštovom styku od **27. 2. 2009** až do odvolania.

Vydanie poštového lístka
„Architektúra predrománskeho a románskeho obdobia“

Slovenská pošta, a. s., vydala dňa 27. 2. 2009 poštový lístok s natlačenou známkou „Architektúra predrománskeho a románskeho obdobia“ bez nominálnej hodnoty. Označenie T2 50 g zodpovedá cene, ktorá sa zhoduje s výškou poštovej sadzby za list 2. triedy do hmotnosti 50 g v tuzemskom styku.

Poštový lístok je vytlačený viacfarebným ofsetom na bielom ofsetovom papieri gramáže 160 g/m² s ochrannými prvkami – hologramom (umiestneným vpravo vedľa zvislej deliacej čiary so symbolom Slovenskej pošty v podobe rastra) a mikropísmom (v 2. linke adresovej časti je text Slovenská pošta). Registračné číslo poštového lístka je 162 CDV 162/09.

Poštový lístok vytlačila tlačiareň Poštovní tiskárna cenin Praha, a. s..

Autorom výtvarného návrhu známky je Peter Biľak. Motívom známky je detail rozetového okna s lizénami na západnej fasáde kostola v Čiernom Brode.

Predajná cena poštového lístka je 0,36 € (11,00 Sk)

Cenina **platí** v tuzemskom i medzinárodnom poštovom styku od **27. 2. 2009** až do odvolania.